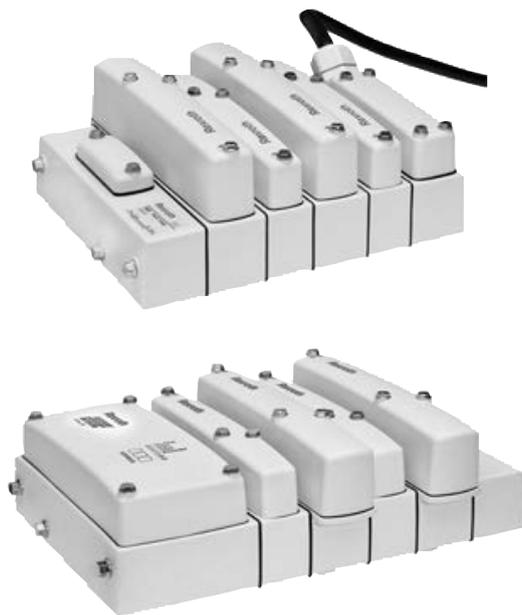


Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

Serie CL03-XL

Folleto de catálogo

Rexroth
Pneumatics



Sistema de válvulas, configurable con conexión por enchufe D8/D10 o G1/4

Sistema de válvulas, Serie CL03-XL
 ▶ Qn Máx. = 1100 l/min ▶ Multipolo ▶ Conexión
 eléct.: enchufe multipolo

5



Serie CL03-XL
 ▶ Qn Máx. = 1100 l/min ▶ Conexión directa de bus de campo (BDC) ▶ Protocolos de bus
 de campo admitidos: PROFIBUS DP, CANopen, DeviceNet

8



Serie CL03-XL
 ▶ Qn Máx. = 1100 l/min ▶ Conexión de bus de campo con diagnóstico (DDL)

11

Válvulas

Válvula distribuidora 2x3/2, Serie CL03-XL
 ▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas
 ▶ Pilotaje: Tipo corto ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando

14



Válvula distribuidora 2x3/2, Serie CL03-XL
 ▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas
 ▶ Pilotaje: Tipo corto ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando

16



Válvula distribuidora 5/2, Serie HF02-LG, CL03-XL
 ▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas
 ▶ bloqueable ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando ▶ monoestable, biestable

18



Válvula distribuidora 5/2, Serie HF02-LG, CL03-XL
 ▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas
 ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando ▶ monoestable, biestable

20



Válvula distribuidora 5/3, Serie HF02-LG, CL03-XL
 ▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central
 cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando

22



Válvula distribuidora 5/3, Serie HF02-LG, CL03-XL
 ▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central
 cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando

24



Válvula distribuidora 2x3/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL
 ▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas
 ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando

26



Válvula distribuidora 2x3/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL
 ▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas
 ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando

28

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas
Serie CL03-XL

	Válvula distribuidora 5/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL ▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando ▶ monoestable, biestable	30
	Válvula distribuidora 5/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL ▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando ▶ monoestable, biestable	32
	Válvula distribuidora 5/3, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL ▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando	34
	Válvula distribuidora 5/3, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL ▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando	36

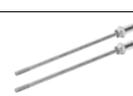
Accesorios

Módulos de bus de campo

	módulo de bus ▶ Protocolo bus de campo: PROFIBUS DP / DeviceNet / CANopen	38
	Conexión con diagnóstico (DDL) ▶ Controlador	38

Otros accesorios

	Placa de conexión, CL03-XL IP 69K ▶ conexión de aire comprimido salida: G 1/4 - Ø 10 ▶ bloqueable	40
	pieza de unión ▶ bloqueable	41
	Placa final ▶ bloqueable	42
	Placa ciega, Serie HF02-LG, CL03-XL	44
	Cable de unión con enchufe y hembra ▶ Hembra, C/2 ▶ Para serie CL03, CL03-XL	45
	Cable de unión con enchufe y hembra ▶ Hembra, M12x1, 4 polos, Codificado A ▶ Enchufe, M12x1, 4 polos, Codificado A	46

	Cable de unión con enchufe y hembra ▶ Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ blindado	47
	Cable de unión con enchufe y hembra ▶ Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ blindado	48
	Cable de unión con enchufe y hembra ▶ Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado B ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B ▶ blindado	49
	Conector de datos ▶ Para serie CL03, CL03-XL	49
	Conector de datos ▶ Hembra, M12x1, 4 polos, Codificado A ▶ Para serie CL03, CL03-XL	50
	Conector de datos ▶ Hembra, M12x1, 4 polos, Codificado A ▶ Para serie CL03, CL03-XL	51
	Conector de datos ▶ Para serie CL03, CL03-XL	51
	Conector de datos ▶ Para serie CL03, CL03-XL	52
	Cubierta de válvula ▶ Para serie CL03, CL03-XL	52
	Ampliación de tirantes, 3 unidades	53
	Pieza separadora	53
	Mando remoto	54

Sistemas de válvulas ► Sistemas de válvulas

Sistema de válvulas, Serie CL03-XL
 ► Qn Máx. = 1100 l/min ► Multipolo ► Conexión
 eléct.: enchufe multipolo



16396

Principio de unión	Principio de placa base simple
Presión de funcionamiento mín./máx	-0,95 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	2,5 bar / 10 bar
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Fluido	Aire comprimido
Tamaño de partículas máx.	5 µm
contenido de aceite del aire comprimido	0 mg/m³ - 5 mg/m³
Tipo de protección	IP 66K, IP 67, IP 69K
Con conexión	
número de lugares de válvula	18
Máx.	
número de bobinas magnéticas	32
máx.	
Materiales:	
Placa final	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
Junta	caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado
Placa base	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

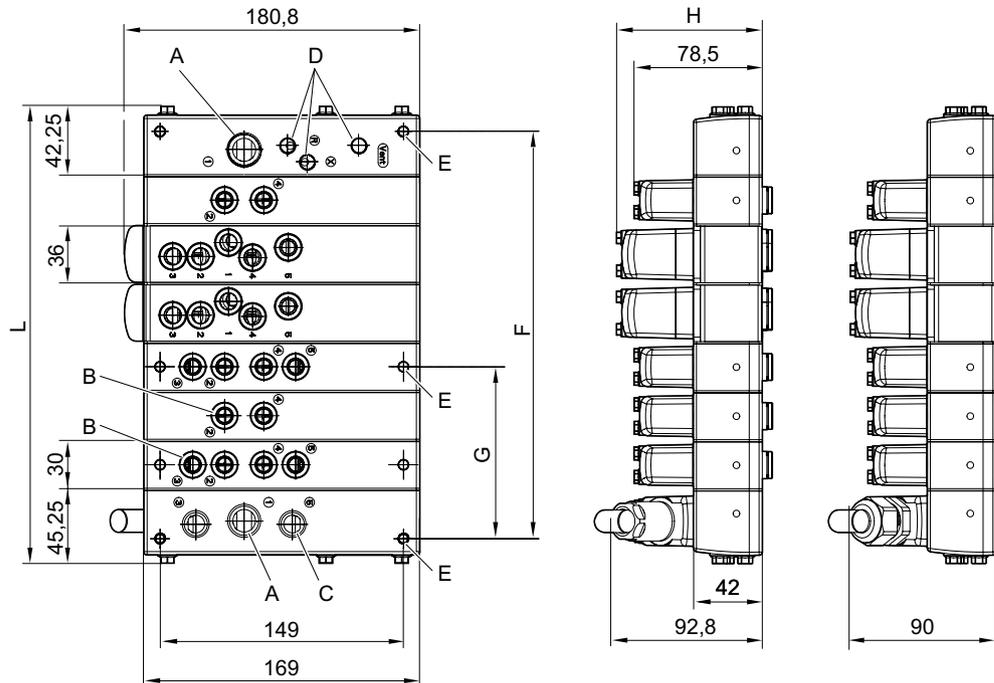
Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".

Sistema de válvulas, Serie CL03-XL

▶ Qn Máx. = 1100 l/min ▶ Multipolo ▶ Conexión
eléct.: enchufe multipolo

Dimensiones en mm



15836

A = conexión 1: G1/2

B = en placa de 2 y 4 conexiones: todas las conexiones G1/4 o instantáneas 8 mm; en placa de 5 conexiones: todas las conexiones G1/4 o instantáneas 10 mm

C = conexiones 3 y 5: G3/8

D = suministro externo y escape para válvulas de pilotaje previo y conexión de escape: G1/8

E = rosca de fijación M6, profundidad máx. 15 mm

F = $57,25 + (\text{cantidad de placa de 2 y 4 conexiones}) * 30 + (\text{cantidad de placa de 5 de conexiones}) * 36$

G = fijación a placa de conexión de 4 orificios $15,25 + (\text{cantidad de placa de 2 y 4 conexiones}) * 30 + (\text{cantidad de placa de 5 conexiones}) * 36$

L = $87,5 + (\text{cantidad de placa de 2 y 4 conexiones}) * 30 + (\text{cantidad de placa de 5 conexiones}) * 36$

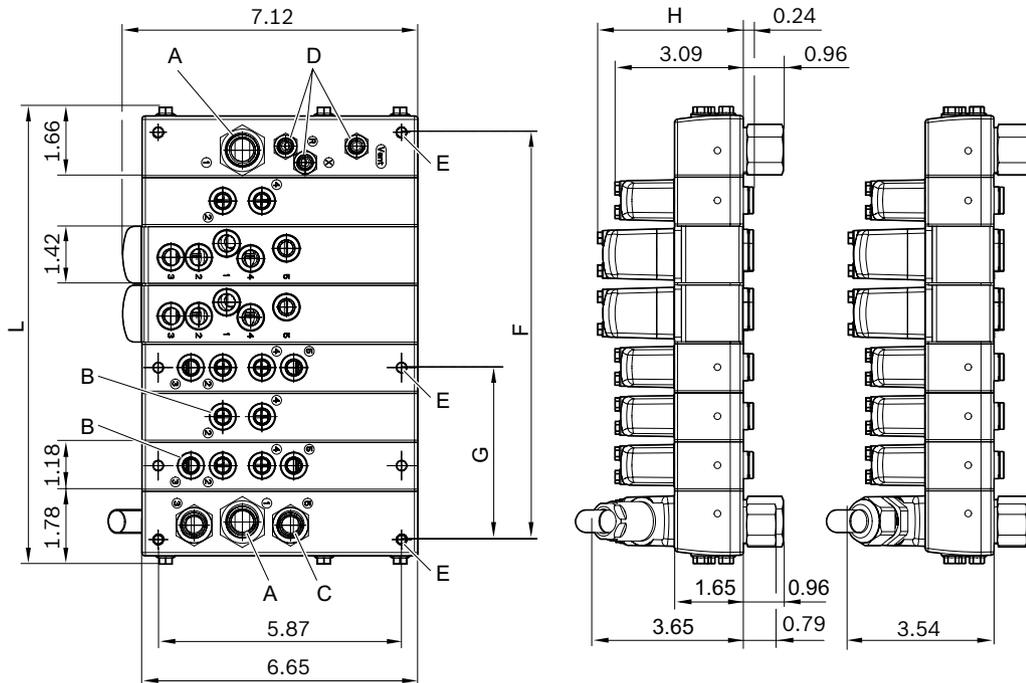
H = 89,15 (versión IP69K)

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

Sistema de válvulas, Serie CL03-XL

▶ Qn Máx. = 1100 l/min ▶ Multipolo ▶ Conexión eléct.: enchufe multipolo

Dimensiones en pulgadas



15838

A = conexión 1: 1/2" NPT

B = en placa de 2 y 4 conexiones: todas las conexiones, uso para tubos 5/16"; en placa de 5 conexiones: no se dispone de versión de pulgadas, todas las conexiones G1/4 o instantáneas 10 mm

C = conexiones 3 y 5: 3/8" NPT

D = suministro externo y escape para válvulas de pilotaje previo y conexión de escape: 1/8" NPT

E = rosca de fijación UNC 1/4 - 20 profundidad máx. de rosca 0,59"; en placa de 5 conexiones, rosca de fijación M6

F = 2,25" + (cantidad de placa de 2 y 4 conexiones) * 1,18" + (cantidad de placa de 5 conexiones) * 1,42"

G = fijación a placa de conexión de 4 orificios 0,60" + (cantidad de placa de 2 y 4 conexiones) * 1,18" + (cantidad de placa de 5 conexiones) * 1,42"

L = 3,44" + (cantidad de placa de 2 y 4 conexiones) * 1,18" + (cantidad de placa de 5 conexiones) * 1,42"

H = 3,51" (versión IP69K)

H = 3,51" (versión IP69K)

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

Serie CL03-XL

▶ Qn Máx. = 1100 l/min ▶ Conexión directa de bus de campo (BDC) ▶ Protocolos de bus de campo admitidos: PROFIBUS DP, CANopen, DeviceNet



16395

Tipo	Bus de campo
Principio de unión	Principio de placa base simple
Presión de funcionamiento mín./máx	-0,95 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	2,5 bar / 10 bar
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Fluido	Aire comprimido
Tamaño de partículas máx.	5 µm
contenido de aceite del aire comprimido	0 mg/m ³ - 5 mg/m ³
Tipo de protección, con conector múltiple	IP 66K, IP 67, IP 69K
número de lugares de válvula	18
número de bobinas magnéticas	32
Tensión de funcionamiento electrónica	24 V DC
Tolerancia de tensión de electrónica	-15% / +20%
Materiales:	
juntas	caucho de acrílnitrilo-butadieno hidrogenado
Placa final	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
Placa base	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- Los datos técnicos de los componentes individuales figuran en las siguientes páginas de la serie.
- Los datos técnicos de la electrónica (sistema de conexión) se encuentran en el capítulo "Enlaces de bus de campo".

producto configurable

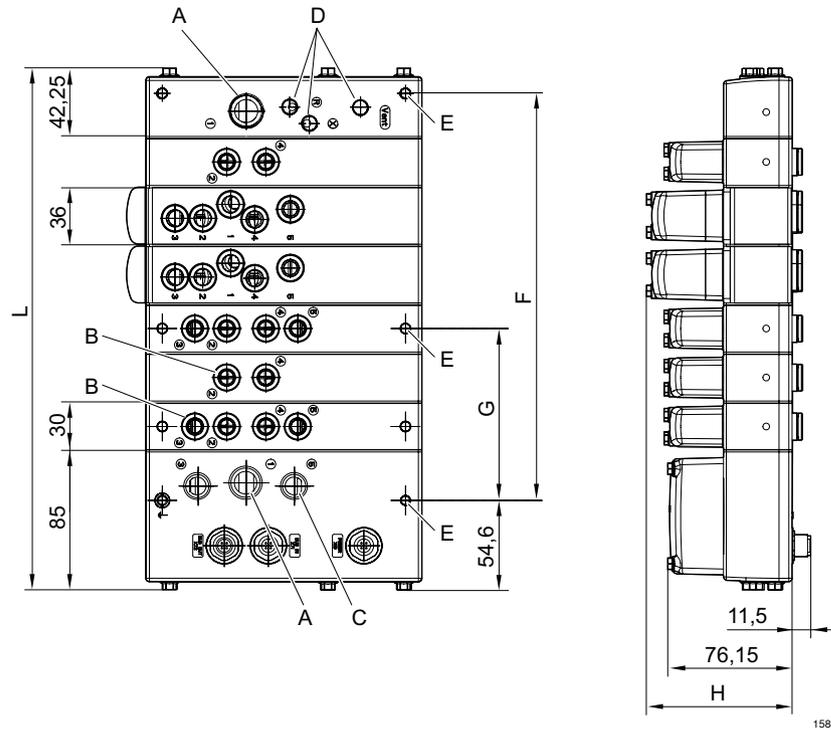


Este producto es configurable. Haga uso de nuestro configurador de Internet en <http://www.aventics.com> o póngase en contacto con el centro de ventas AVENTICS más cercano.

Serie CL03-XL

▶ Qn Máx. = 1100 l/min ▶ Conexión directa de bus de campo (BDC) ▶ Protocolos de bus de campo admitidos: PROFIBUS DP, CANopen, DeviceNet

Dimensiones en mm



A = conexión 1: G1/2

B = en placa de 2 y 4 conexiones: todas las conexiones G1/4 o instantáneas 8 mm; en placa de 5 conexiones: todas las conexiones G1/4 o instantáneas 10 mm

C = conexiones 3 y 5: G3/8

D = suministro externo y escape para válvulas de pilotaje previo y conexión de escape: G1/8

E = rosca de fijación M6, profundidad máx. 15 mm

F = 57,25 + (cantidad de placa de 2 y 4 conexiones) * 30 + (cantidad de placa de 5 conexiones) * 36

G = fijación a placa de conexión de 4 orificios 15,25 + (cantidad de placa de 2 y 4 conexiones) * 30 + (cantidad de placa de 5 conexiones) * 36

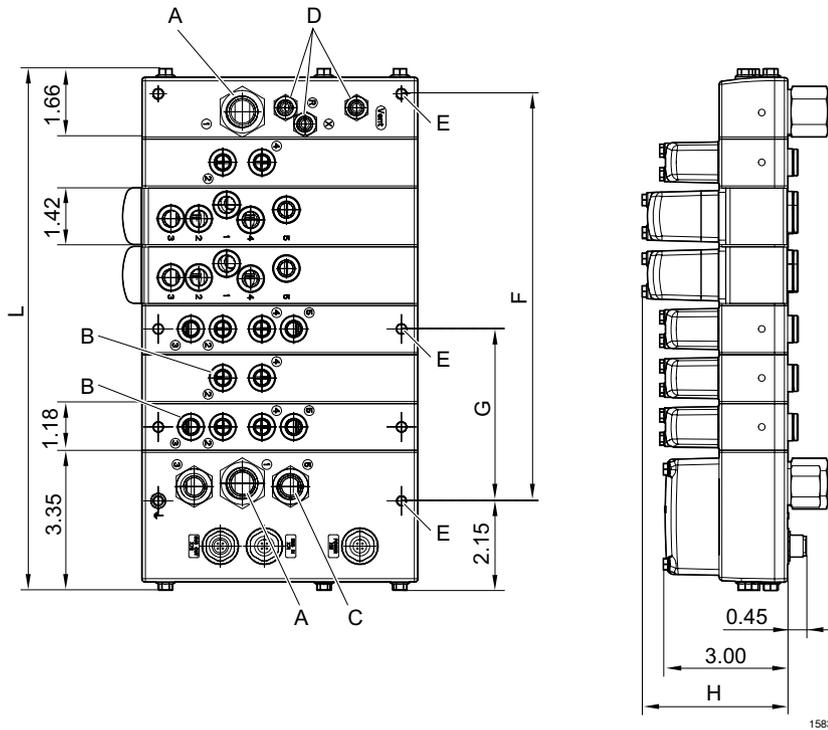
L = 127,25 + (cantidad de placa de 2 y 4 conexiones) * 30 + (cantidad de placa de 5 conexiones) * 36

H = 89,15 (versión IP69K)

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

Serie CL03-XL

▶ Qn Máx. = 1100 l/min ▶ Conexión directa de bus de campo (BDC) ▶ Protocolos de bus de campo admitidos: PROFIBUS DP, CANopen, DeviceNet

Dimensiones en pulgadas


15837

A = conexión 1: 1/2" NPT

B = en placa de 2 y 4 conexiones: todas las conexiones, uso para tubos 5/16"; en placa de 5 conexiones: no se dispone de versión, todas las conexiones G1/4 o instantáneas 10 mm

C = conexiones 3 y 5: 3/8" NPT

D = suministro externo y escape para válvulas de pilotaje previo y conexión de escape: 1/8" NPT

E = rosca de fijación UNC 1/4 - 20 profundidad máx. de rosca 0,59"; en placa de 5 conexiones, rosca de fijación M6

F = 2,25" + (cantidad de placa de 2 y 4 conexiones) * 1,18" + (cantidad de placa de 5 conexiones) * 1,42"

G = fijación a placa de conexión de 4 orificios 0,60" + (cantidad de placa de 2 y 4 conexiones) * 1,18" + (cantidad de placa de 5 conexiones) * 1,42"

L = 5,01" + (cantidad de placa de 2 y 4 conexiones) * 1,18" + (cantidad de placa de 5 conexiones) * 1,42"

H = 3,51" (versión IP69K)

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

Serie CL03-XL

▶ Qn Máx. = 1100 l/min ▶ Conexión de bus de campo con diagnóstico (DDL)



16394

Tipo	Estructura de enlace DDL
Principio de unión	Principio de placa base simple
Presión de funcionamiento mín./máx.	-0,95 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	2,5 bar / 10 bar
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Fluido	Aire comprimido
Tamaño de partículas máx.	5 µm
contenido de aceite del aire comprimido	0 mg/m ³ - 5 mg/m ³
Tipo de protección, con conector múltiple	IP 66K, IP 67, IP 69K
número de lugares de válvula	18
número de bobinas magnéticas	32
Tensión de funcionamiento electrónica	24 V DC

Materiales:

juntas	caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado
Placa final	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
Placa base	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- Los datos técnicos de los componentes individuales figuran en las siguientes páginas de la serie.

producto configurable

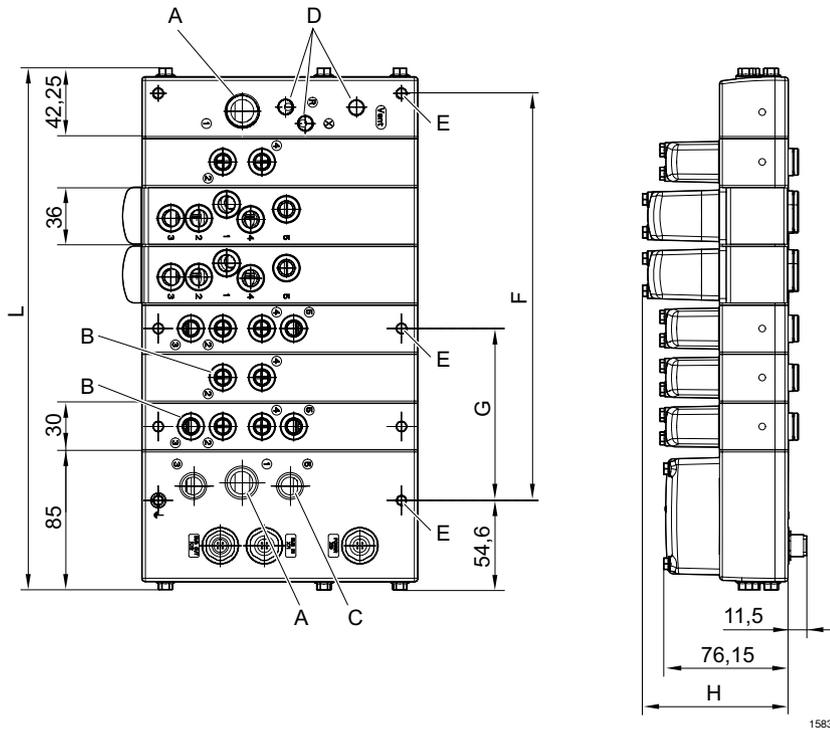


Este producto es configurable. Haga uso de nuestro configurador de Internet en <http://www.aventics.com> o póngase en contacto con el centro de ventas AVENTICS más cercano.

Serie CL03-XL

▶ Qn Máx. = 1100 l/min ▶ Conexión de bus de campo con diagnóstico (DDL)

Dimensiones en mm



A = conexión 1: 1/2" NPT

B = en placa de 2 y 4 conexiones: todas las conexiones, uso para tubos 5/16"; en placa de 5 conexiones: no se dispone de versión, todas las conexiones G1/4 o instantáneas 10 mm

C = conexiones 3 y 5: 3/8" NPT

D = suministro externo y escape para válvulas de pilotaje previo y conexión de escape: 1/8" NPT

E = rosca de fijación UNC 1/4 - 20 profundidad máx. de rosca 0,59"; en placa de 5 conexiones, rosca de fijación M6

F = 2,25" + (cantidad de placa de 2 y 4 conexiones) * 1,18" + (cantidad de placa de 5 conexiones) * 1,42"

G = fijación a placa de conexión de 4 orificios 0,60" + (cantidad de placa de 2 y 4 conexiones) * 1,18" + (cantidad de placa de 5 conexiones) * 1,42"

L = 5,01" + (cantidad de placa de 2 y 4 conexiones) * 1,18" + (cantidad de placa de 5 conexiones) * 1,42"

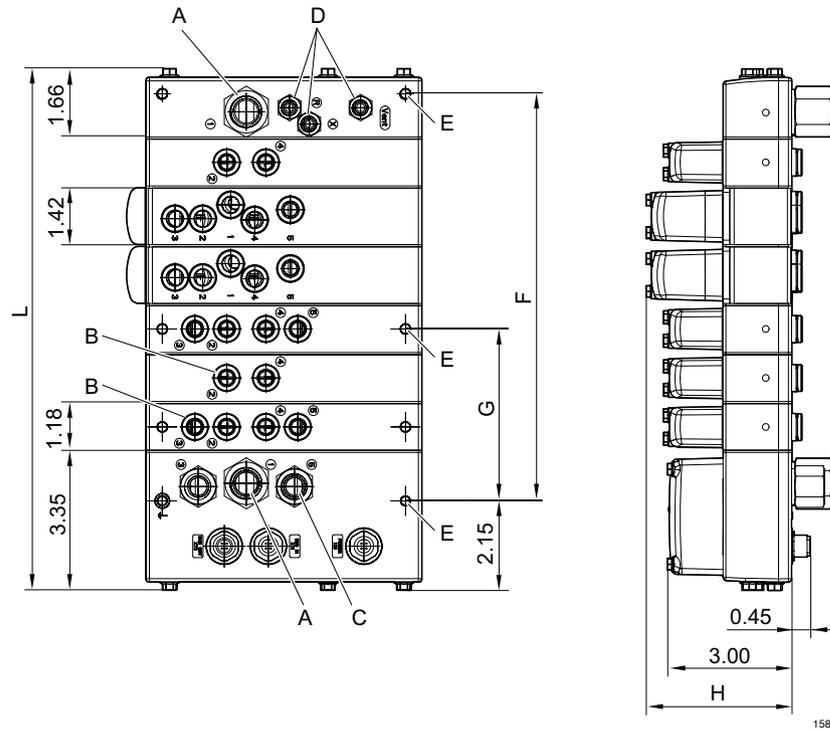
H = 3,51" (versión IP69K)

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

Serie CL03-XL

▶ Qn Máx. = 1100 l/min ▶ Conexión de bus de campo con diagnóstico (DDL)

Dimensiones en pulgadas



A = conexión 1: 1/2" NPT

B = en placa de 2 y 4 conexiones: todas las conexiones, uso para tubos 5/16"; en placa de 5 conexiones: no se dispone de versión, todas las conexiones G1/4 o instantáneas 10 mm

C = conexiones 3 y 5: 3/8" NPT

D = suministro externo y escape para válvulas de pilotaje previo y conexión de escape: 1/8" NPT

E = rosca de fijación UNC 1/4 - 20 profundidad máx. de rosca 0,59"; en placa de 5 conexiones, rosca de fijación M6

F = 2,25" + (cantidad de placa de 2 y 4 conexiones) * 1,18" + (cantidad de placa de 5 conexiones) * 1,42"

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

Válvula distribuidora 2x3/2, Serie CL03-XL

▶ $Q_n = 1400$ l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Pilotaje: Tipo corto
▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando



16397

Certificados	UR (Underwriters Laboratories)
Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx.	-- / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	5 μm
Tamaño de partículas máx.	0 mg/m ³ - 5 mg/m ³
contenido de aceite del aire comprimido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Tiempo de conexión	20 ms
Tiempo de desconexión	33 ms
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,144 kg
Materiales:	
Carcasa	poliamida
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno; caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado

Observaciones técnicas

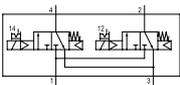
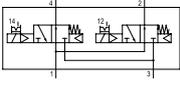
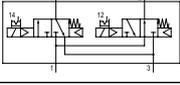
- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La certificación UL se refiere a la válvula de pilotaje previo.

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
		W
24 V	-15% / +20%	0,35

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

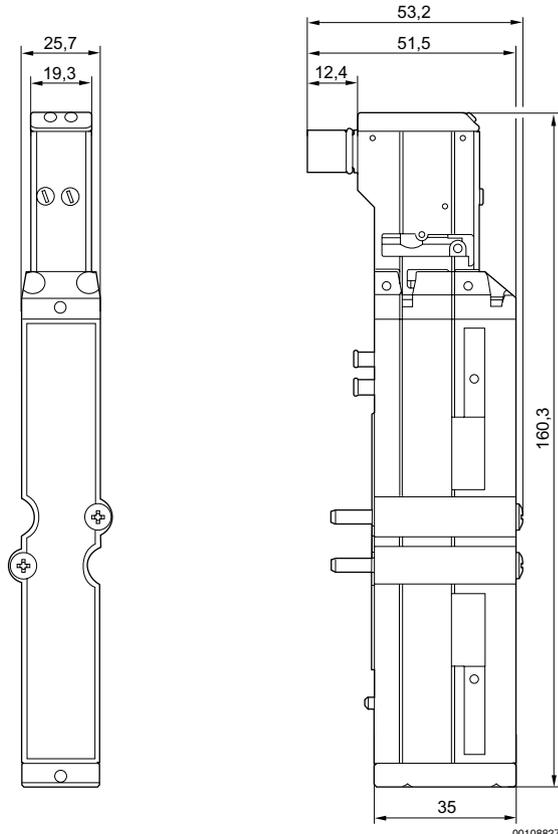
Válvula distribuidora 2x3/2, Serie CL03-XL

- ▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Pilotaje: Tipo corto
- ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando

		HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
			DC	24 V DC	b	C	Qn	
				[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	
	NC/NC		24 V	0,35	0,4	5,87	1400	R424B10512
	NA/NA		24 V	0,35	0,4	5,87	1400	R424B10510
	NC/NA		24 V	0,35	0,4	5,87	1400	R424B10514

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

Válvula distribuidora 2x3/2, Serie CL03-XL

▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Pilotaje: Tipo corto
▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando



16397

Certificados	UR (Underwriters Laboratories)
Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx.	-- / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	5 µm
Tamaño de partículas máx.	0 mg/m³ - 5 mg/m³
contenido de aceite del aire comprimido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Tiempo de conexión	20 ms
Tiempo de desconexión	33 ms
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,144 kg
Materiales:	
Carcasa	poliamida
juntas	caucho de acrílnitrilo butadieno; caucho de acrílnitrilo-butadieno hidrogenado

Observaciones técnicas

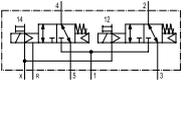
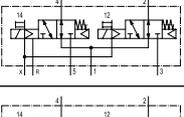
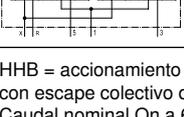
- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La certificación UL se refiere a la válvula de pilotaje previo.

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
		W
24 V	-15% / +20%	0,35

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

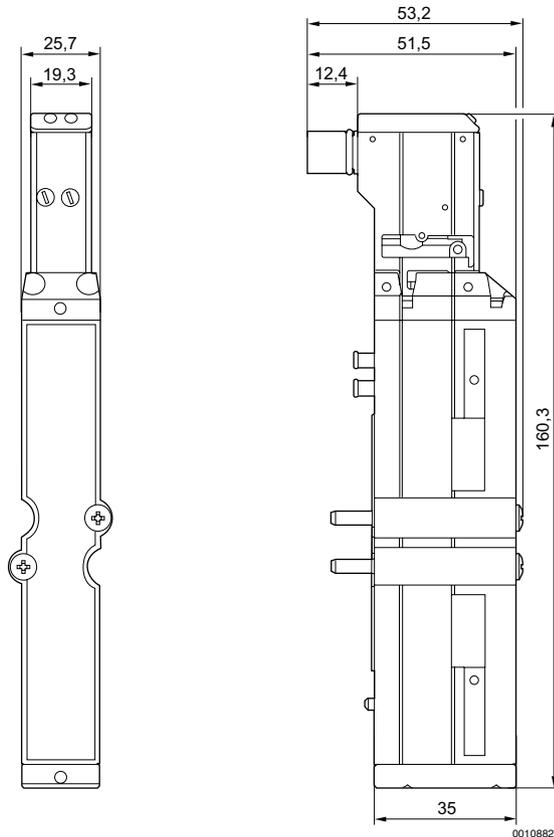
Válvula distribuidora 2x3/2, Serie CL03-XL

- ▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Pilotaje: Tipo corto
- ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando

		HHB	Tensión de servicio		Consumo de potencia		Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
			DC	24 V DC	b	C	Qn			
				[W]		[l/(s*bar)]		[l/min]		
	NC/NC		24 V	0,35	0,4	5,87	1400	R424B10511		
	NA/NA		24 V	0,35	0,4	5,87	1400	R424B10339		
	NC/NA		24 V	0,35	0,4	5,87	1400	R424B10513		

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

Válvula distribuidora 5/2, Serie HF02-LG, CL03-XL

- ▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ bloqueable
▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando ▶ monoestable, biestable



00006435

Certificados	UR (Underwriters Laboratories)
Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	5 μm
Tamaño de partículas máx.	0 mg/m³ - 5 mg/m³
contenido de aceite del aire comprimido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,144 kg
Materiales:	
Carcasa	poliamida
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno; caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado

Observaciones técnicas

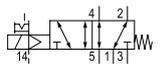
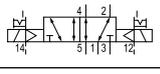
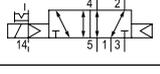
- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La certificación UL se refiere a la válvula de pilotaje previo.

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
		W
24 V	-15% / +20%	0,35

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

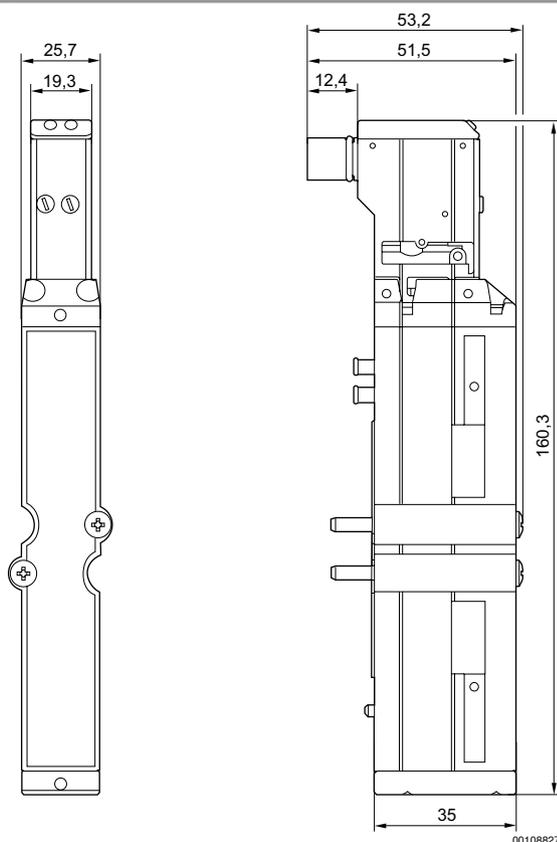
Válvula distribuidora 5/2, Serie HF02-LG, CL03-XL

- ▶ $Q_n = 1400$ l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ bloqueable
- ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando ▶ monoestable, biestable

	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Q_n	t_F	t_E	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]	
		24 V	0,35	0,38	6,13	1400	13	40	0820056051
		24 V	0,35	0,38	6,13	1400	13	15	0820056501
		24 V	0,35	0,38	6,13	1400	19	30	0820056001

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Q_n a 6 bar y $\Delta p = 1$ bar

Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

Válvula distribuidora 5/2, Serie HF02-LG, CL03-XL

▶ $Q_n = 1400$ l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando ▶ monoestable, biestable



00006435

Certificados	UR (Underwriters Laboratories)
Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,144 kg
Materiales:	
Carcasa	poliamida
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno; caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La certificación UL se refiere a la válvula de pilotaje previo.

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	0,35 W

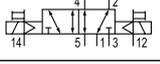
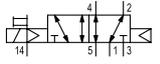
	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Q _n	t _F	t _E	
		[W]	[W]	[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]		
		24 V	0,35	0,38	6,13	1400	13	40	0820056052

HHB = accionamiento auxiliar manual
con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Q_n a 6 bar y Δp = 1 bar

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

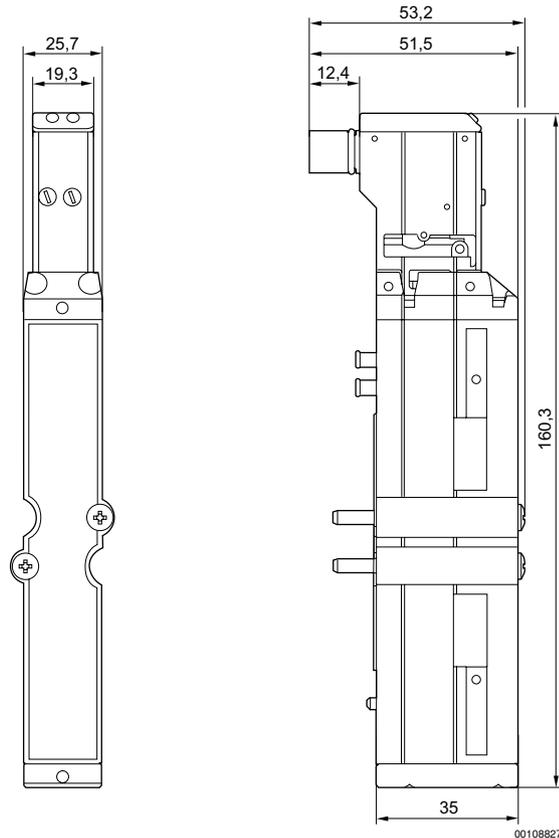
Válvula distribuidora 5/2, Serie HF02-LG, CL03-XL

▶ $Q_n = 1400$ l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando ▶ monoestable, biestable

	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Q_n	t_F	t_E	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]	
		24 V	0,35	0,38	6,13	1400	13	15	0820056502
		24 V	0,35	0,38	6,13	1400	19	30	0820056002

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Q_n a 6 bar y $\Delta p = 1$ bar

Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

Válvula distribuidora 5/3, Serie HF02-LG, CL03-XL

▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando



00006435

Certificados	UR (Underwriters Laboratories)
Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	5 µm
Tamaño de partículas máx.	0 mg/m³ - 5 mg/m³
contenido de aceite del aire comprimido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,144 kg
Materiales:	
Carcasa	poliamida
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno; caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La certificación UL se refiere a la válvula de pilotaje previo.

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
		W
24 V	-15% / +20%	0,35

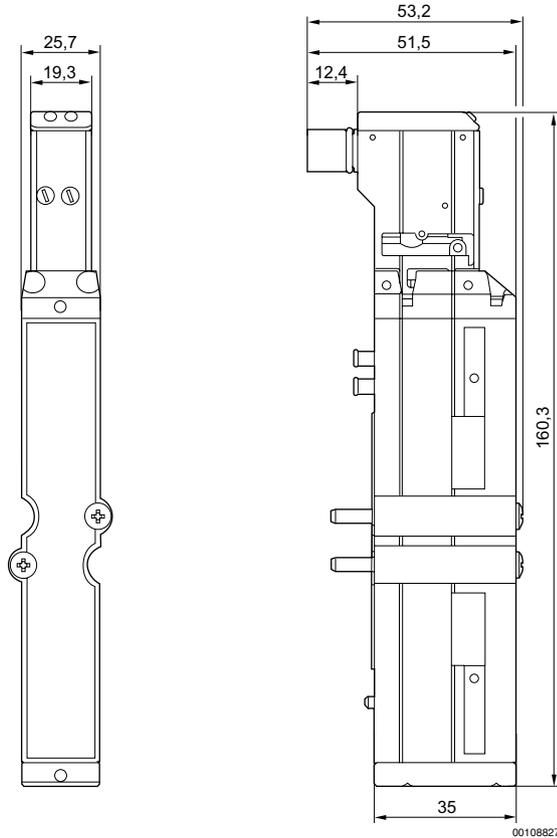
	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Qn	t _F	t _E	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]	
		24 V	0,35	0,4	5,87	1400	14	15	0820056601

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Válvula distribuidora 5/3, Serie HF02-LG, CL03-XL

▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando

Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

Válvula distribuidora 5/3, Serie HF02-LG, CL03-XL

▶ $Q_n = 1400$ l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando



00006435

Certificados	UR (Underwriters Laboratories)
Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,144 kg
Materiales:	
Carcasa	poliamida
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno; caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La certificación UL se refiere a la válvula de pilotaje previo.

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	W
		0,35

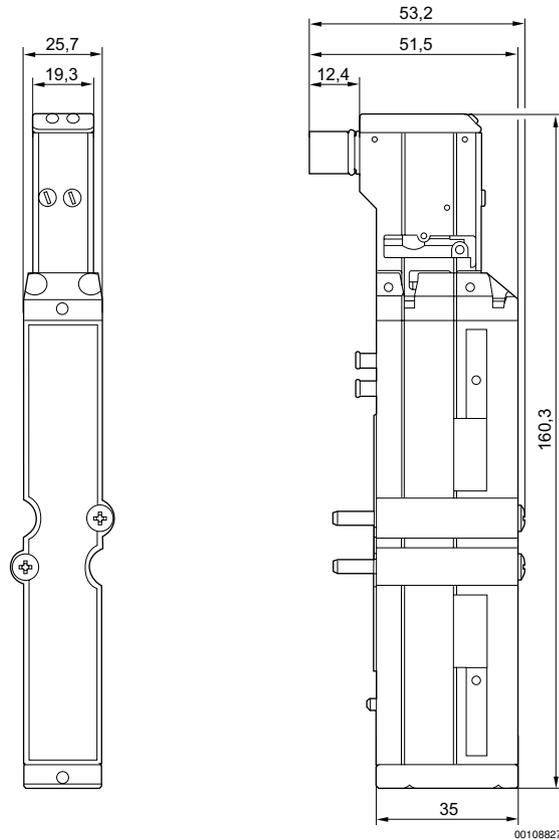
	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Q _n	t _F	t _E	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]	
		24 V	0,35	0,4	5,87	1400	14	15	0820056602

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Q_n a 6 bar y Δp = 1 bar

Válvula distribuidora 5/3, Serie HF02-LG, CL03-XL

▶ Qn = 1400 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando

Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

Válvula distribuidora 2x3/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando



00106356

Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	
Tipo de protección	Con conexión IP 65
Circuito de protección	Diodo Z Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Tiempo de conexión	16 ms
Tiempo de desconexión	25 ms
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,082 kg
Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La válvula de pilotaje previo cuenta con certificación UL (Underwriters Laboratories).

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	0,35 W

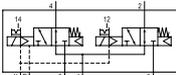
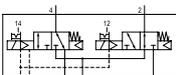
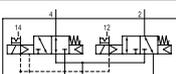
	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material	
				DC	24 V DC			b
			[W]			Qn		
						[l/min]		
	NC/NC		24 V	0,35	0,22	2,97	850	0820055101

HHB = accionamiento auxiliar manual
con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Sistemas de válvulas ► Sistemas de válvulas

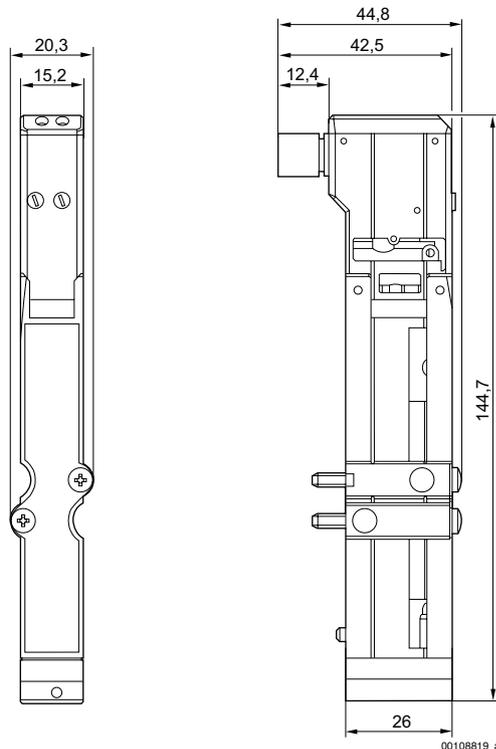
Válvula distribuidora 2x3/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

► Qn = 850 l/min ► Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ► conexión por placas ► Accionamiento auxiliar manual: encajando

		HHB	Tensión de servicio		Consumo de potencia		Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
			DC	24 V DC	[W]	b	C	Qn		
	NA/NA		24 V	0,35	0,22	2,97	850	0820055201		
	NC/NA		24 V	0,35	0,22	2,97	850	0820055301		
	NA/NC		24 V	0,35	0,22	2,97	850	0820055311		

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

Válvula distribuidora 2x3/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando



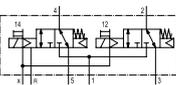
00106356

Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Tiempo de conexión	16 ms
Tiempo de desconexión	25 ms
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,082 kg
Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La válvula de pilotaje previo cuenta con certificación UL (Underwriters Laboratories).

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	0,35 W

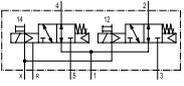
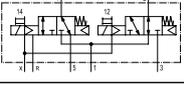
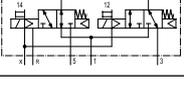
	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
				DC	24 V DC		
			[W]			[l/(s*bar)]	[l/min]
	NC/NC	24 V	0,35	0,22	2,97	850	0820055102

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Sistemas de válvulas ► Sistemas de válvulas

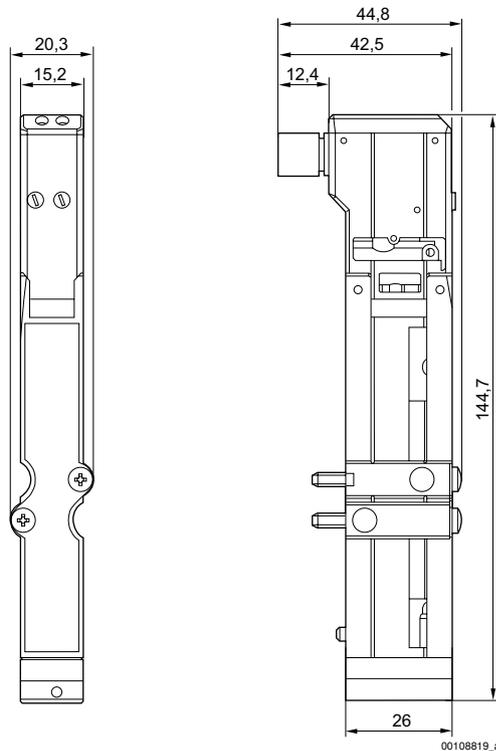
Válvula distribuidora 2x3/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

► Qn = 850 l/min ► Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ► conexión por placas ► Accionamiento auxiliar manual: no encajando

		HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
			DC	24 V DC	b	C	Qn	
				[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	
	NA/NA		24 V	0,35	0,22	2,97	850	0820055202
	NC/NA		24 V	0,35	0,22	2,97	850	0820055302
	NA/NC		24 V	0,35	0,22	2,97	850	0820055312

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

Válvula distribuidora 5/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando ▶ monoestable, biestable



00138485

Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	5 μm
Tamaño de partículas máx.	0 mg/m ³ - 5 mg/m ³
contenido de aceite del aire comprimido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,082 kg
Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La válvula de pilotaje previo cuenta con certificación UL (Underwriters Laboratories).

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	0,35 W

	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Qn	t _F	t _E	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]	
		24 V	0,35	0,22	2,98	850	16	23	0820055051

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Sistemas de válvulas ► Sistemas de válvulas

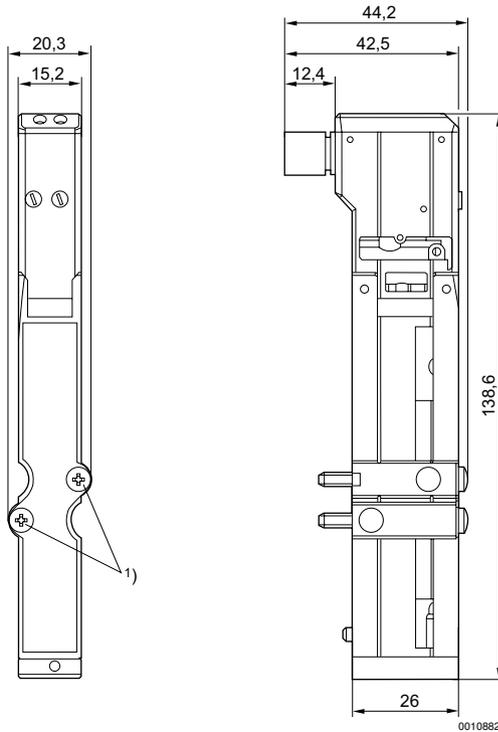
Válvula distribuidora 5/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

► Qn = 850 l/min ► Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ► conexión por placas ► Accionamiento auxiliar manual: encajando ► monoestable, biestable

	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Qn	t _F	t _E	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]	
		24 V	0,35	0,22	2,97	850	13	15	0820055501
		24 V	0,35	0,22	2,98	850	15	23	0820055001

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

Válvula distribuidora 5/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando ▶ monoestable, biestable



00138485

Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	5 μm
Tamaño de partículas máx.	0 mg/m ³ - 5 mg/m ³
contenido de aceite del aire comprimido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,082 kg
Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La válvula de pilotaje previo cuenta con certificación UL (Underwriters Laboratories).

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	0,35 W

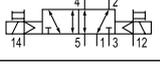
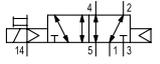
	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Qn	t _F	t _E	
			[W]			[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]
		24 V	0,35	0,22	2,98	850	16	23	0820055052

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Sistemas de válvulas ► Sistemas de válvulas

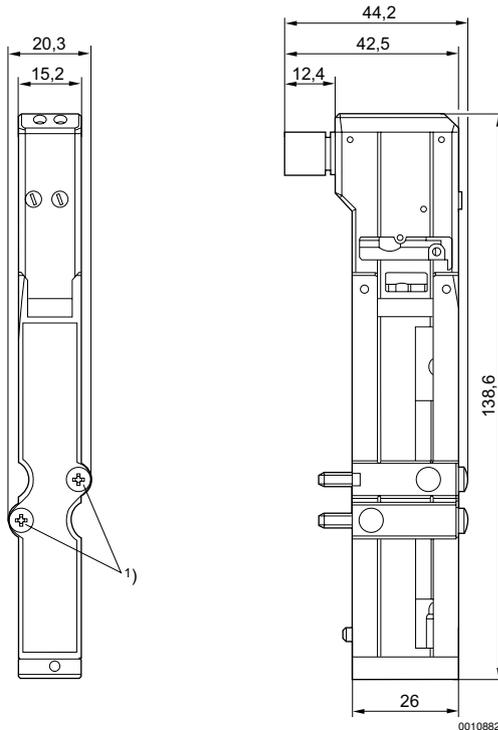
Válvula distribuidora 5/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

► Qn = 850 l/min ► Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ► conexión por placas ► Accionamiento auxiliar manual: no encajando ► monoestable, biestable

	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Qn	t_F	t_E	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]	
		24 V	0,35	0,22	2,97	850	13	15	0820055502
		24 V	0,35	0,22	2,98	850	15	23	0820055002

HHB = accionamiento auxiliar manual
con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Qn a 6 bar y $\Delta p = 1$ bar

Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

Válvula distribuidora 5/3, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando



00138485

Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones
Pilotaje	exterior, interior
principio de obturación	hermetizante suave
Principio de unión	Principio de placa base simple
Presión de funcionamiento mín./máx	-0,9 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	2,5 bar / 10 bar
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Fluido	Aire comprimido
Tamaño de partículas máx.	5 µm
contenido de aceite del aire comprimido	0 mg/m ³ - 5 mg/m ³
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Tiempo de conexión	14 ms
Tiempo de desconexión	15 ms
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,082 kg
Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La válvula de pilotaje previo cuenta con certificación UL (Underwriters Laboratories).

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	0,35 W

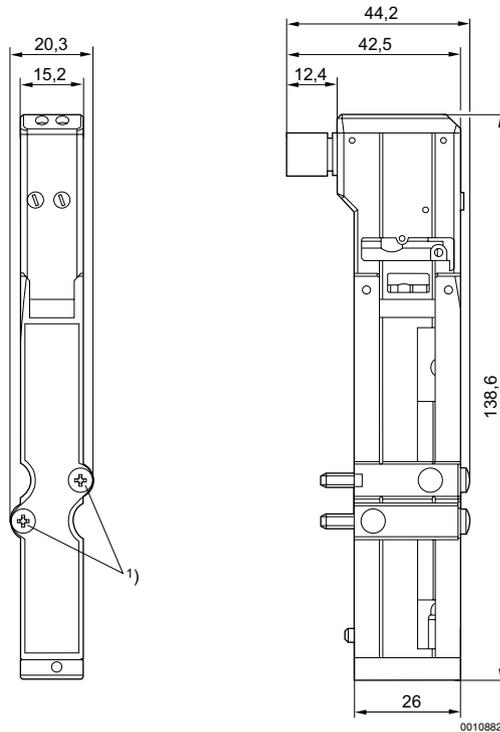
	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
		DC	24 V DC	b	c	Qn	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	
		24 V	0,35	0,23	2,79	850	0820055601

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Válvula distribuidora 5/3, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶ $Q_n = 850 \text{ l/min}$ ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando

Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

Válvula distribuidora 5/3, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando



00138485

Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	5 μm
Tamaño de partículas máx.	0 mg/m ³ - 5 mg/m ³
contenido de aceite del aire comprimido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Tiempo de conexión	14 ms
Tiempo de desconexión	15 ms
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,082 kg
Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La válvula de pilotaje previo cuenta con certificación UL (Underwriters Laboratories).

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	W
		0,35

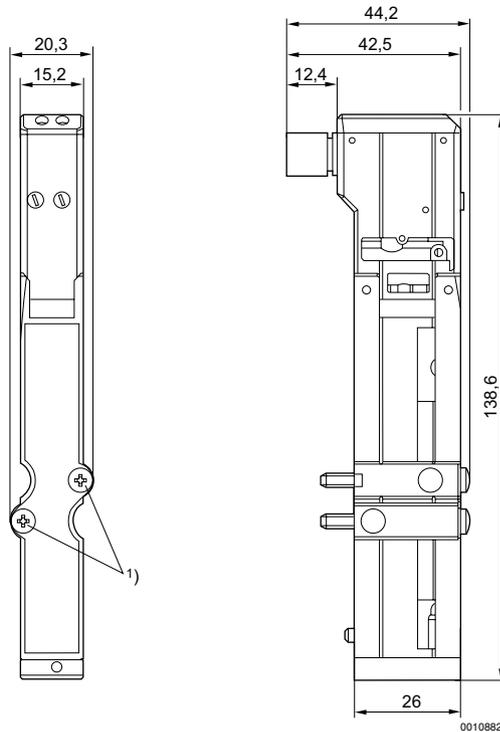
	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Qn	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	
		24 V	0,35	0,23	2,79	850	0820055602

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Válvula distribuidora 5/3, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶ $Q_n = 850$ l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando

Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

Serie CL03-XL

Accesorios

módulo de bus

▶ Protocolo bus de campo: PROFIBUS DP / DeviceNet / CANopen



001290330

Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Tipo de protección, con conector múltiple	IP 69K
Tensión de funcionamiento electrónica	24 V DC
Corriente máx. por canal	
Resistencia de entrada de corriente	
Resistencia de entrada de tensión	

Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio, acero inoxidable

Type	Protocolo bus de campo	Orificio Bus X71	Alimentación de tensión	Peso [kg]	N° de material
métrico	PROFIBUS DP	Hembra, M12, de 5 polos, Codificado B, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,543	R402003531
en pulgadas	PROFIBUS DP	Hembra, M12, de 5 polos, Codificado B, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,711	R402003535
métrico	DeviceNet	Hembra, M12, de 5 polos, Codificado A, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,531	R402003533
en pulgadas	DeviceNet	Hembra, M12, de 5 polos, Codificado A, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,699	R402003537
métrico	CANopen	Hembra, M12, de 5 polos, Codificado A, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,529	R402003534
en pulgadas	CANopen	Hembra, M12, de 5 polos, Codificado A, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,697	R402003538

Conexión con diagnóstico (DDL)

▶ Controlador



001290330

Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Tipo de protección, con conector múltiple	IP 69K
Tensión de funcionamiento electrónica	24 V DC
Corriente máx. por canal	
Resistencia de entrada de corriente	
Resistencia de entrada de tensión	

Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio, acero inoxidable

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas
Serie CL03-XL
Accesorios

Type	Orificio X71	Alimentación de tensión	Peso [kg]	N° de material
métrico	Hembrilla, M12, de 5 polos, Codificado A, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,529	R402003532
en pulgadas	Hembrilla, M12, de 5 polos, Codificado A, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,697	R402003536

Serie CL03-XL

Accesorios

Placa de conexión, CL03-XL IP 69K

▶ conexión de aire comprimido salida: G 1/4 - Ø 10 ▶ bloqueable



P263_014

Fluido
Tipo de protección

Aire comprimido
IP 69K

Materiales:
Placa base
juntas

Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".

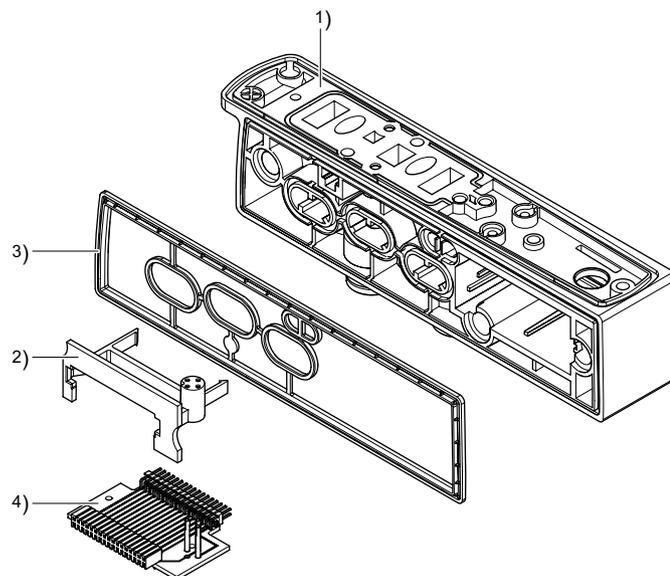
Tipo	Conexión de aire comprimido			Peso	Fig.	Obs.	N° de material
	entrada	salida	Escape				
	[1]	[2 / 4]	[3 / 5]	[kg]			
2 orificios de conexión	-	G 1/4	-	0,16	Fig. 1	-	2631301000
2 conexiones por enchufe	-	Ø 8	-	0,185	Fig. 1	-	2631301070
2 conexiones por enchufe, acero inoxidable	-	Ø 8	-	0,184	Fig. 1	-	2631301060
4 conexiones	-	G 1/4	G 1/4	0,161	Fig. 1	-	2631401000
4 racores de conexión instantánea	-	Ø 8	Ø 8	0,213	Fig. 1	-	2631401020
4 conexiones por enchufe, acero inoxidable	-	Ø 8	Ø 8	0,21	Fig. 1	-	2631401010
5 racores de conexión instantánea	Ø 10	Ø 10	Ø 10	0,205	Fig. 2	1)	R414006056
	Ø 10	Ø 10	Ø 10	0,205		2)	R414006057
	G 1/4	G 1/4	G 1/4	0,175		1)	R414006058
	G 1/4	G 1/4	G 1/4	0,175		2)	R414006059

1) Placa de conexión para el pilotaje individual

2) Placa de conexión para el pilotaje paralelo de la placa de conexión siguiente (señal doble)

Serie CL03-XL
Accesorios

Fig. 2



00132350_a

1) Placa de conexión 2) Soporte de placa de circuitos 3) Junta moldeada 4) Placa de circuitos

pieza de unión
▶ bloqueable



P263_015

Fluido
Tipo de protección

Materiales:
Placa base
juntas
Tornillos

Aire comprimido
IP 69K

Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado
acero inoxidable

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".

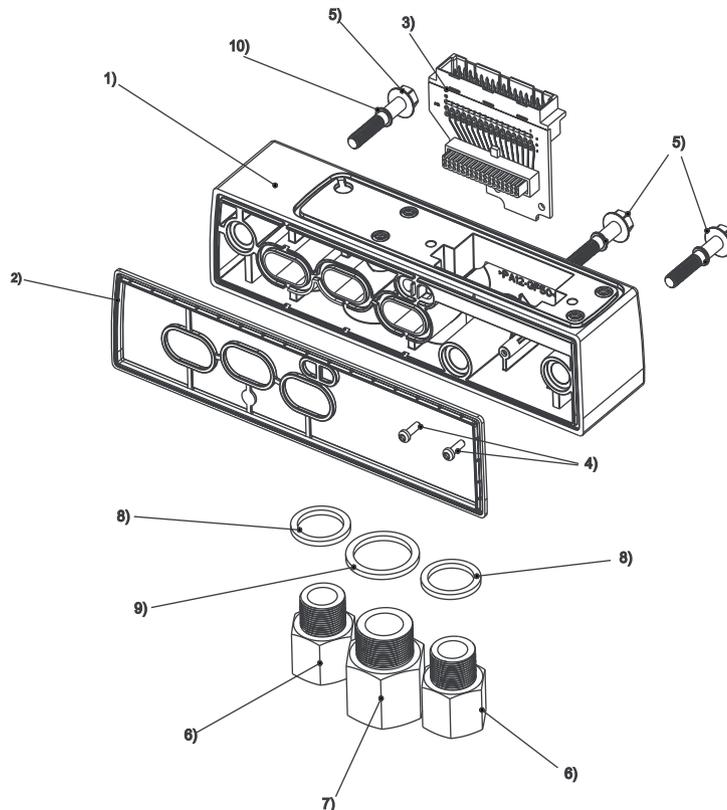
Tipo	Conexión de aire comprimido		Peso	Obs.	N° de material
	entrada	Escape			
	[1]	[3 / 5]	[kg]		
métrico	G 1/2	G 3/8	0,25	1)	2631481100
en pulgadas	1/2-14 NPTF	3/8-18 NPTF	0,418	1)	2631481160

1) conector multipolo (48 polos)

Serie CL03-XL

Accesorios

Dimensiones



00132356

- 1) Pieza de unión 2) Junta 3) Placa de circuitos 4) Tornillos 5) Tornillo M5x30
 Para versiones de pulgadas también:
 6) Adaptador G 3/8 - NPTF 3/8 7) Adaptador G 1/2 - NPTF 1/2 8) Junta para adaptador NPTF 1/2

Placa final

▶ bloqueable



P263_016

Fluido

Materiales:
 Placa base
 juntas
 Tornillos

2) juego de placas finales: piloto externo

Aire comprimido

Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
 caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado
 acero inoxidable

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".

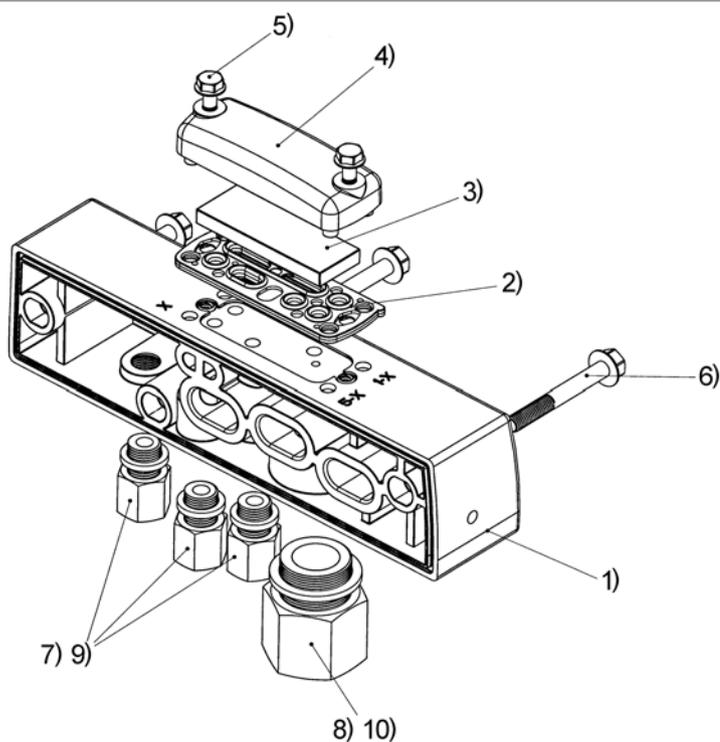
Serie CL03-XL

Accesorios

Tipo	Conexión de aire comprimido		Peso	Fig.	Obs.	N° de material
	entrada	Escape				
	[1]	[3 / 5]				
métrico	G 1/2	-	0,248	Fig. 1	-	2631380000
en pulgadas	1/2-14 NPTF	-	0,36	Fig. 1	-	2631380060
métrico	G 1/2	G 1/2	0,211	Fig. 2	1)	R414006061
en pulgadas	1/2-14 NPTF	1/2-14 NPTF	0,323	Fig. 2	1)	R414006064

1) Solo pilotaje previo externo; conexiones adicionales 3 y 5

Fig. 1



1) Placa final X, R 2) Junta 3) Placa ciega 4) Cubierta 5) Tornillo M4x20 6) Tornillo M5x40

Para versiones de pulgadas también:

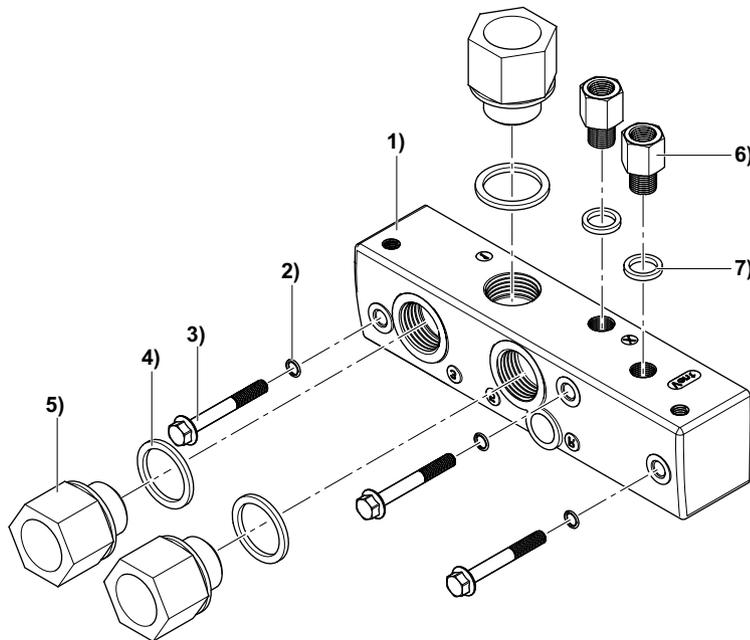
7) Adaptador G 1/8 - NPTF 1/8 8) Adaptador G 1/2 - NPTF 1/2 9) Junta para adaptador 10) Junta para adaptador

00132357

Serie CL03-XL

Accesorios

Fig. 2



16391

1) Placa final X, R 2) Junta tórica 3) Tornillos M5x40

Para versiones de pulgadas también:

4) Junta para adaptador NPTF 1/2 5) Adaptador G 1/2 - NPTF 1/2 6) Adaptador G 1/8 - NPTF 1/8 7) Junta para adaptador NPTF 1/8

Placa ciega, Serie HF02-LG, CL03-XL



Temperatura ambiente mín./máx.

-5 °C / +50 °C

Fluido

Aire comprimido

Presión de funcionamiento mín./máx

-0,9 bar / 10 bar

Tornillo de fijación

cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z2

Par de apriete para tornillos de fijación

1,1 Nm±0,2

Materiales:

Placa base

poliamida

juntas

caucho de nitrilo

1684

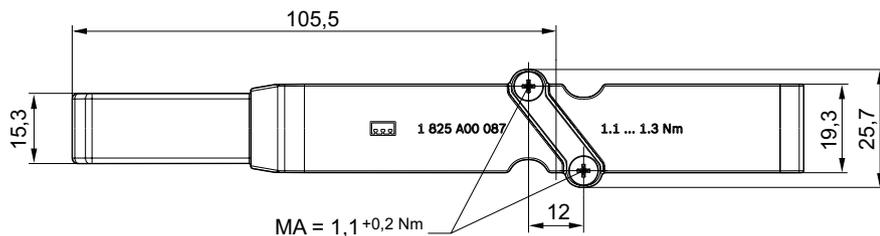
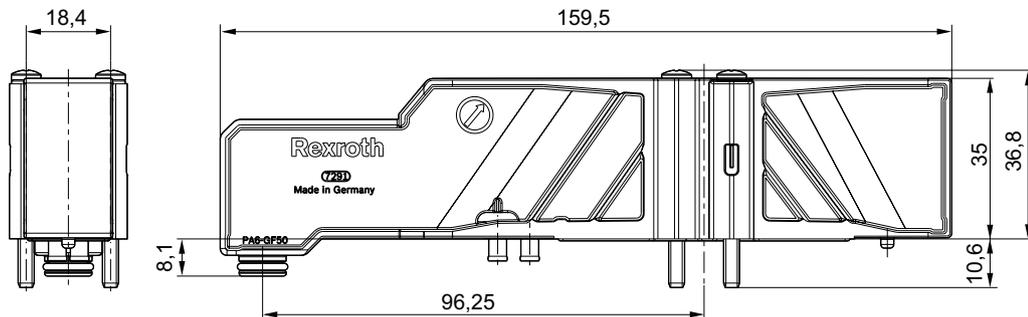
Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".

Serie CL03-XL
Accesorios

Tipo	Cantidad de suministro	Peso [kg]	N° de material
Placa ciega, incl. juego de juntas, 2x tornillos de fijación	1	0,093	1825A00087

Dimensiones



21302

Cable de unión con enchufe y hembra

▶ Hembrilla, C/2 ▶ Para serie CL03, CL03-XL



P263_022

Tipo de protección
Salida de cable

IP 69K
acodado 45°

Interfaz eléctrica	Tensión de servicio máx. [V DC]	Número de conductores	Longitud del cable L [m]	Peso [kg]	Obs.	N° de material
Hembra, C/2	24	24	5	1	1)	0493871009
Hembra, C/2	24	24	10	1,994	1)	0493871203
Hembra, C/2	24	24	15	2,84	1)	0493871408

1) 8 válvulas máx.
2) 16 válvulas máx.

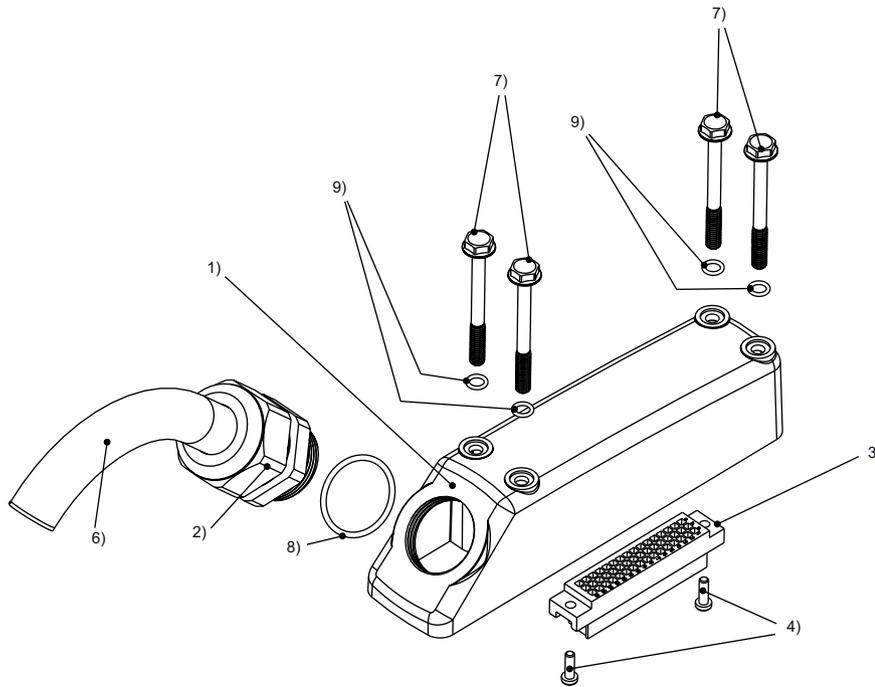
Serie CL03-XL

Accesorios

Interfaz eléctrica	Tensión de servicio máx.	Número de conductores	Longitud del cable L	Peso	Obs.	N° de material
[Orificio 1]	[V DC]		[m]	[kg]		
Hembrilla, C/2	24	48	5	1,483	2)	0493871106
Hembrilla, C/2	24	48	10	2,948	2)	0493871300
Hembrilla, C/2	24	48	15	4,277	2)	0493871505

1) 8 válvulas máx.
2) 16 válvulas máx.

Dimensiones



00132358

1) carcasa; 2) racor; 3) carcasa para enchufe C/2; 4) tornillos; 5) junta; 6) cable; 7) tornillos; 8) junta; 9) junta

Cable de unión con enchufe y hembrilla

▶ Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A ▶ Enchufe, M12x1, 4 polos, Codificado A



00133750

Temperatura ambiente mín./máx.

-25°C / +70°C

Tipo de protección

IP 69K

Materiales:

Carcasa

acero inoxidable

Recubrimiento de cable

polivinilcloruro

Observaciones técnicas

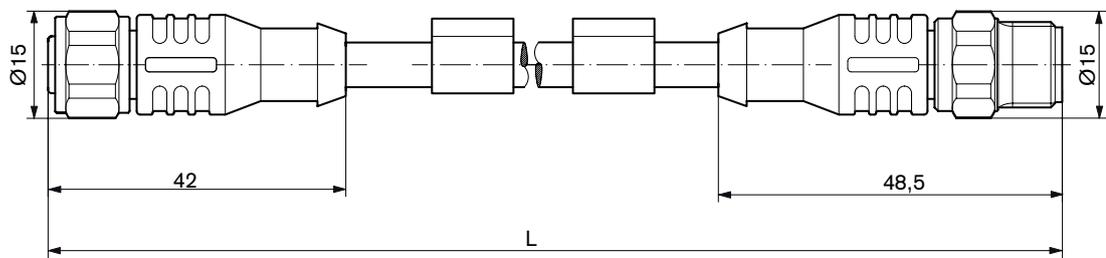
- El tipo de protección indicado sólo es válido en estado montado y comprobado.

Sistemas de válvulas ► Sistemas de válvulas

Serie CL03-XL
Accesorios

Tipo	Interfaz eléctrica		Salida de cable	Radio de flexión mín. [mm]	Longitud del cable L [m]	Peso [kg]	N° de material
	[Orificio 1]	[Orificio 2]					
Alimentación de tensión	Hembra, M12x1, 4 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, 4 polos, Codificado A	recto	54	5	0,258	R402003760
					10	0,484	R402003761
					15	0,699	R402003762

Dimensiones



L = longitud del cable

Cable de unión con enchufe y hembra

► Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A ► Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A ► blindado



00133750

Temperatura ambiente mín./máx.

-5 °C / +60 °C

Tipo de protección

IP 69K

Materiales:

Carcasa

acero inoxidable

Recubrimiento de cable

polivinilcloruro

Observaciones técnicas

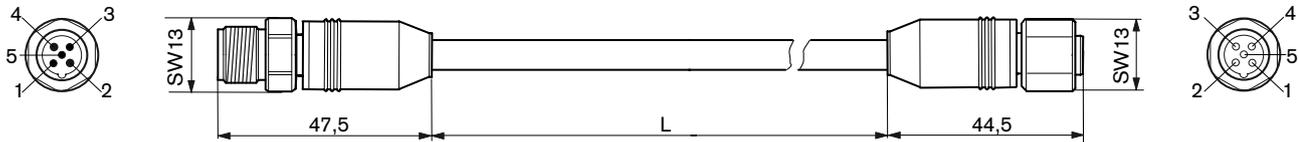
- El tipo de protección indicado sólo es válido en estado montado y comprobado.

Protocolo bus de campo	Interfaz eléctrica		Salida de cable	Radio de flexión mín. [mm]	Longitud del cable L [m]	Peso [kg]	N° de material
	[Orificio 1]	[Orificio 2]					
DDL	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	recto	54	5	0,355	R402003765
DDL	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	recto	54	10	0,676	R402003766
DDL	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	recto	54	15	0,982	R402003767

Serie CL03-XL

Accesorios

Dimensiones



00133554

L = longitud del cable

Cable de unión con enchufe y hembrilla

▶ Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ blindado



00133750

Temperatura ambiente mín./máx.

+0°C / +60°C

Tipo de protección

IP 69K

Materiales:

Carcasa

acero inoxidable

Recubrimiento de cable

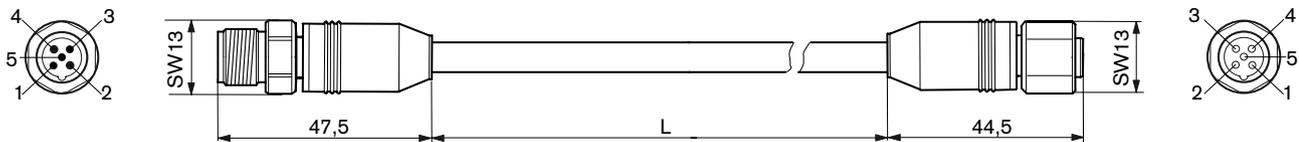
polivinilcloruro

Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado sólo es válido en estado montado y comprobado.

Protocolo bus de campo	Interfaz eléctrica		Salida de cable	Radio de flexión mín.	Longitud del cable L	Peso	N° de material
	[Orificio 1]	[Orificio 2]					
CANopen / DeviceNet	Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	recto	147	5	0,353	R402003773
CANopen / DeviceNet	Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	recto	147	10	0,665	R402003774
CANopen / DeviceNet	Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	recto	147	15	1,023	R402003775

Dimensiones



00133554

L = longitud del cable

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

Serie CL03-XL
Accesorios

Cable de unión con enchufe y hembra

▶ Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado B ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B ▶ blindado



00133750

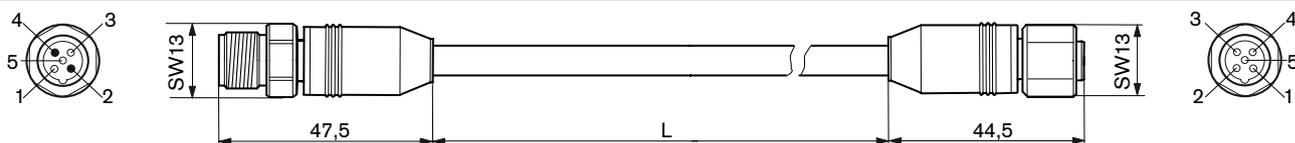
Temperatura ambiente mín./máx. +0 °C / +50 °C
 Tipo de protección IP 69K
 Materiales:
 Carcasa acero inoxidable

Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado sólo es válido en estado montado y comprobado.

Protocolo bus de campo	Interfaz eléctrica		Salida de cable	Recubrimiento de cable	Radio de flexión mín. [mm]	Longitud del cable L [m]	Peso [kg]	N° de material
	[Orificio 1]	[Orificio 2]						
PROFIBUS DP	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado B	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B	recto	polivinilcloruro	156	5	0,336	R402003768
PROFIBUS DP	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado B	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B	recto	polivinilcloruro	156	10	0,645	R402003769
PROFIBUS DP	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado B	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B	recto	acero inoxidable	156	15	0,938	R402003770

Dimensiones



00133554_a

L = longitud del cable

Conector de datos

▶ Para serie CL03, CL03-XL



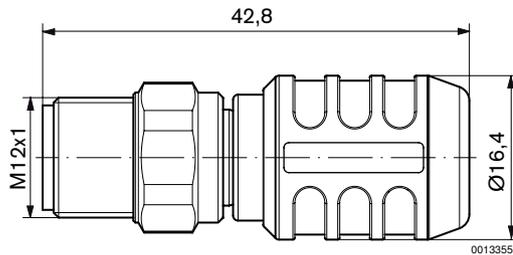
00133749

Temperatura ambiente mín./máx. +0 °C / +50 °C
 Tipo de protección IP 69K
 Materiales:
 Carcasa acero inoxidable
 juntas elastómero termoplástico
 Recubrimiento de cable Polipropileno

Serie CL03-XL

Accesorios

Tipo	Protocolo bus de campo	Interfaz eléctrica	Peso	N° de material
		[Orificio 2]	[kg]	
Enchufe terminal de datos	DDL / CANopen	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	0,015	R402003763
	PROFIBUS DP	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B		R402003764



Conector de datos

▶ Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A ▶ Para serie CL03, CL03-XL



00133745

Temperatura ambiente mín./máx.
Tipo de protección

+0 °C / +50 °C
IP 67

Materiales:

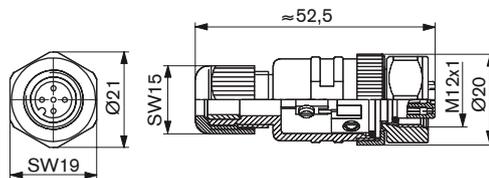
Carcasa
juntas
Recubrimiento de cable

acero inoxidable
caucho fluorado
tereftalato de polietileno

Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado sólo es válido en estado montado y comprobado.

Tipo	Interfaz eléctrica	Peso	N° de material
	[Orificio 1]	[kg]	
Enchufe de alimentación de tensión	Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A	0,028	R402003755



00133556

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

Serie CL03-XL
Accesorios

Conector de datos

▶ Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A ▶ Para serie CL03, CL03-XL

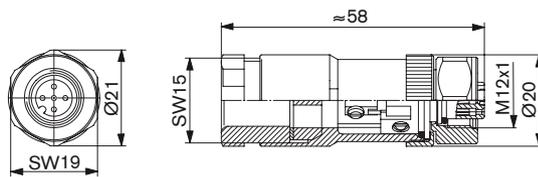


00133746

Temperatura ambiente mín./máx. +0 °C / +50 °C
 Tipo de protección IP 67

Materiales:
 Carcasa acero inoxidable
 juntas caucho fluorado
 Recubrimiento de cable tereftalato de polietileno

Tipo	Interfaz eléctrica	Peso	N° de material
	[Orificio 1]	[kg]	
Conector doble	Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A	0,034	R402003790



00133557

Conector de datos

▶ Para serie CL03, CL03-XL



00133747

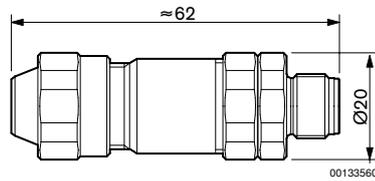
Temperatura ambiente mín./máx. +0 °C / +50 °C
 Tipo de protección IP 67

Materiales:
 Carcasa acero inoxidable

Tipo	Protocolo bus de campo	Interfaz eléctrica	Peso	N° de material
		[Orificio 2]	[kg]	
Conector de datos, salida	DDL / CANopen	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	0,055	R402003758
	PROFIBUS DP	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B	0,053	R402003771

Serie CL03-XL

Accesorios



Conector de datos

▶ Para serie CL03, CL03-XL



00133748

Temperatura ambiente mín./máx.

+0°C / +50°C

Tipo de protección

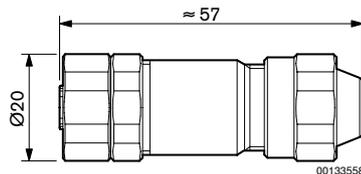
IP 67

Materiales:

Carcasa

acero inoxidable

Tipo	Protocolo bus de campo	Interfaz eléctrica [Orificio 1]	Peso [kg]	N° de material
Conector de datos, entrada	DDL / CANopen	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A	0,059	R402003757
	PROFIBUS DP	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado B	0,057	R402003772

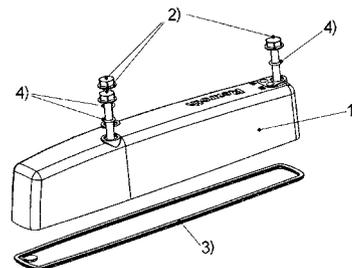


Cubierta de válvula

▶ Para serie CL03, CL03-XL



16398



00132538

1) carcasa; 2) tornillos ; 3) junta; 4) junta tórica

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

Serie CL03-XL Accesorios

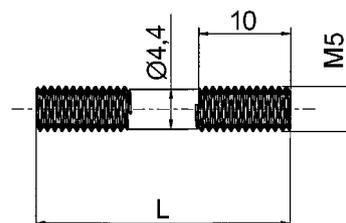
N° de material	Material	Material Junta	Material Tornillos	Peso [kg]	Obs.			
R414006060	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio	caucho de nitrilo-butadieno hidrogenado	acero inoxidable	0,075	1)			
2631780000	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio	caucho de nitrilo-butadieno hidrogenado	acero inoxidable	0,052	1)			

1) juntas y tornillos incl.

Ampliación de tirantes, 3 unidades



P263_008



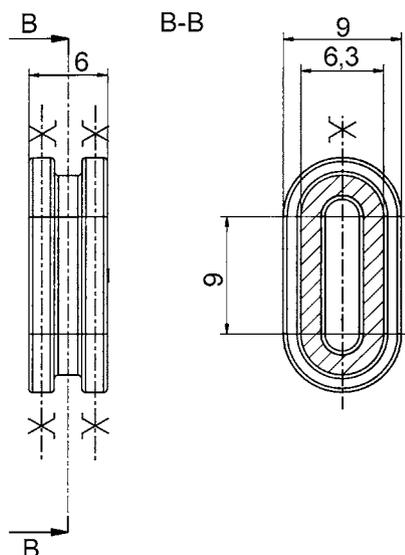
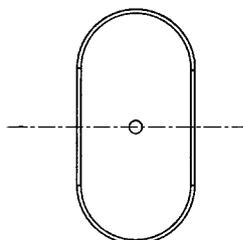
00132540

N° de material	Type	L	Material	Peso [kg]			
2631881010	CL03Principio de placa base simple, bloqueable	30	acero inoxidable	0,025			
2631881020	CL03Principio de placa base doble, bloqueable	60	acero inoxidable	0,036			
R414001154	CL03-XLPrincipio de placa base simple, bloqueable	35,5	acero inoxidable	0,027			
R414001155	CL03-XLPrincipio de placa base doble, bloqueable	71	acero inoxidable	0,039			

Pieza separadora



P263_020



00132537

Serie CL03-XL

Accesorios

N° de material	Type	Peso [kg]	Cantidad de suministro [Unidades]						
0493871904	Pieza separadora para conexiones 1, 3, 5	0,73	3						

Mando remoto



P263_019

N° de material	Tipo	Tensión de servicio DC, máx. [V]	Peso [kg]	Obs.						
0493873403	Mando remoto	24	0,234	1)						
0493873500	Conectores multipolo con cable	24	1,114	2)						

1) sin cable

2) Conector multipolo con cable de 8 m, para conexión de control remoto a sistema de válvulas CL03 / CL03-XL con multipolo.

El mando remoto RC 01 es un accesorio que permite accionar las válvulas manualmente, incluso aunque las tapas protectoras estén fijadas a las válvulas. Debe conectarse a una tensión de 24 V DC y al enchufe del sistema de válvulas. Esto significa que las válvulas quedan desconectadas del sistema eléctrico normal. El mando remoto dispone de 2 x 16 interruptores palpadores sin encaje.

Aventics GmbH
Ulmer Straße 4
30880 Laatzen
Phone +49 511 2136-0
Fax +49 511 2136-269
www.aventics.com
info@aventics.com

AVENTICS 

Encontrará más direcciones en
www.aventics.com/contact

Los datos indicados sirven solo para describir el producto. De nuestras especificaciones no puede derivarse ninguna declaración sobre cierta composición o idoneidad para un cierto fin de empleo. Las especificaciones no liberan al usuario de las propias evaluaciones y verificaciones. Hay que tener en cuenta que nuestros productos están sometidos a un proceso natural de desgaste y envejecimiento.

13-05-2014

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

Serie CL03

Folleto de catálogo

Rexroth
Pneumatics



Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

Serie CL03

Sistema de válvulas, configurable con conexión por enchufe G1/4 o 5/16" (pulgadas)

	<p>Sistema de válvulas, Serie CL03</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Qn Máx. = 850 l/min ▶ Multipolo ▶ Conexión eléct.: enchufe multipolo ▶ apto para alimentos 	5
	<p>Sistema de válvulas, Serie CL03</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Qn Máx. = 850 l/min ▶ Conexión directa de bus de campo (BDC) ▶ Protocolos de bus de campo admitidos: PROFIBUS DP, CANopen, DeviceNet ▶ apto para alimentos 	8
	<p>Sistema de válvulas, Serie CL03</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Qn Máx. = 850 l/min ▶ Conexión con diagnóstico (DDL) ▶ apto para alimentos 	11

Válvulas

	<p>Válvula distribuidora 2x3/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando 	14
	<p>Válvula distribuidora 2x3/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando 	16
	<p>Válvula distribuidora 5/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando ▶ monoestable, biestable 	18
	<p>Válvula distribuidora 5/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando ▶ monoestable, biestable 	20
	<p>Válvula distribuidora 5/3, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando 	22
	<p>Válvula distribuidora 5/3, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL</p> <ul style="list-style-type: none"> ▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando 	24

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas
Serie CL03

válvulas individuales, serie CL03-EV



CL03-EV Válvulas individuales

on
line

Accesorios

Módulos de bus de campo



módulo de bus
 ▶ Protocolo bus de campo: PROFIBUS DP / DeviceNet / CANopen

26



Conexión con diagnóstico (DDL)
 ▶ Controlador

26

Otros accesorios



Placa de conexión, IP 69K
 ▶ conexión de aire comprimido salida: G 1/4 - 5/16" (Ø 8) ▶ bloqueable

28



pieza de unión
 ▶ bloqueable

29



Placa final
 ▶ bloqueable

30



Placa ciega, Serie HF03-LG, CL03

32



Cable de unión con enchufe y hembra
 ▶ Hembra, C/2 ▶ Para serie CL03, CL03-XL

33



Cable de unión con enchufe y hembra
 ▶ Hembra, M12x1, 4 polos, Codificado A ▶ Enchufe, M12x1, 4 polos, Codificado A

34



Cable de unión con enchufe y hembra
 ▶ Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ blindado

34



Cable de unión con enchufe y hembra
 ▶ Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ blindado

35



Cable de unión con enchufe y hembra
 ▶ Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado B ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B ▶ blindado

36



Conector de datos
 ▶ Para serie CL03, CL03-XL

37

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

Serie CL03

	Conector de datos ▶ Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A ▶ Para serie CL03, CL03-XL	37
	Conector de datos ▶ Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A ▶ Para serie CL03, CL03-XL	38
	Conector de datos ▶ Para serie CL03, CL03-XL	38
	Conector de datos ▶ Para serie CL03, CL03-XL	39
	Cubierta de válvula, para serie CL03	40
		
	Pieza separadora	40
	Ampliación de tirantes, 3 unidades	41
	Junta al Mecproof	41
	Mando remoto	42

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

Sistema de válvulas, Serie CL03

▶ Qn Máx. = 850 l/min ▶ Multipolo ▶ Conexión
eléct.: enchufe multipolo ▶ apto para alimentos



Principio de unión	Principio de placa base simple
Presión de funcionamiento mín./máx	-0,95 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	2,5 bar / 10 bar
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Fluido	Aire comprimido
Tamaño de partículas máx.	5 µm
contenido de aceite del aire comprimido	0 mg/m³
Tipo de protección	IP 66K, IP 67, IP 69K
Con conexión	
número de lugares de válvula Máx.	16
número de bobinas magnéticas máx.	32
Tensión de servicio DC	24 V

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

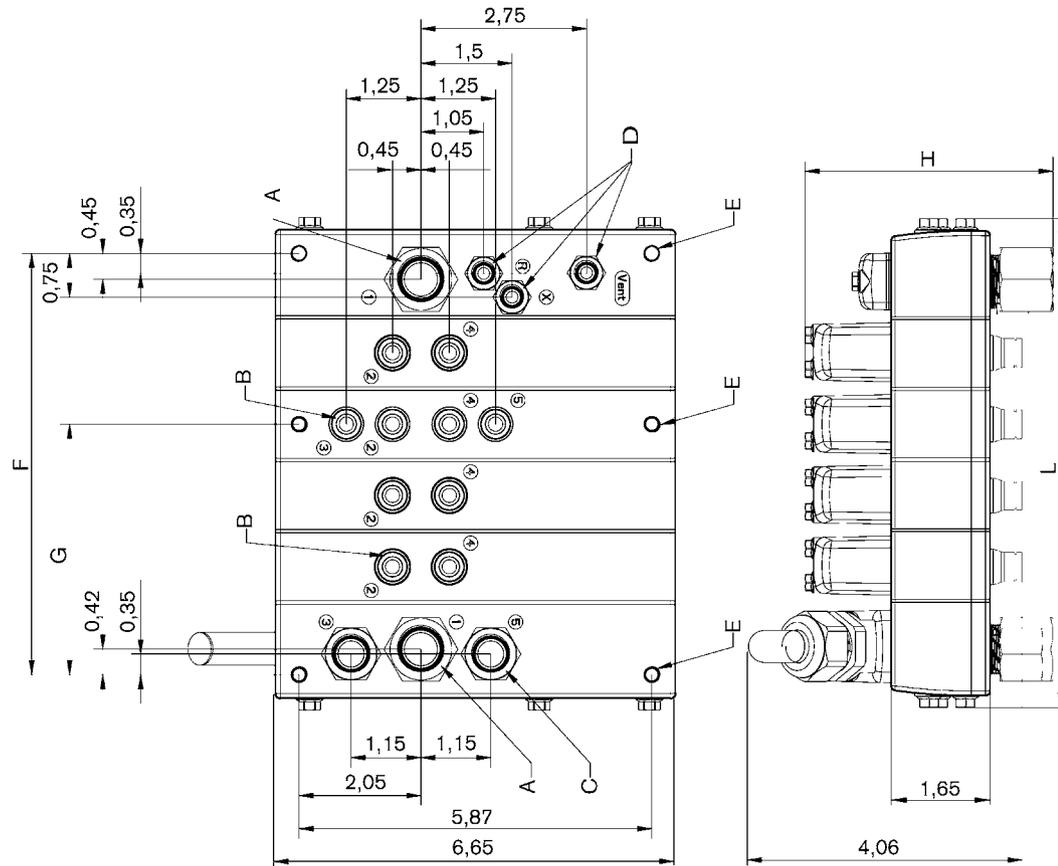
Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- Los datos técnicos de los componentes individuales figuran en las siguientes páginas de la serie.

Sistema de válvulas, Serie CL03

▶ Qn Máx. = 850 l/min ▶ Multipolo ▶ Conexión
eléct.: enchufe multipolo ▶ apto para alimentos

Dimensiones en pulgadas



D263_002_a

- A = conexión 1: NPTF 1/2
 - B = conexión de aire de escape 2 y 4: uso para tubos 5/16". Conexión 3 y 5 en placas de conexión con 4 conexiones: uso para tubos 5/16".
 - C = conexiones 3 y 5: NPTF 3/8
 - D = suministro externo y escape para válvulas de pilotaje previo y conexión de aire de escape: NPTF 1/8
 - E = rosca de fijación UNC 1/4-20, profundidad de rosca máx. 0,58"
 - F = 2,24" + número de placas de conexión x 1,169"
 - G = 0,595" + posición de la placa de conexión x 1,169"
 - L = 3,40" + número de placas de conexión x 1,169"
 - H = 4,05" (versión IP69K)
- Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

Sistema de válvulas, Serie CL03

▶ Qn Máx. = 850 l/min ▶ Conexión directa de bus de campo (BDC) ▶ Protocolos de bus de campo admitidos: PROFIBUS DP, CANopen, DeviceNet ▶ apto para alimentos



00129034

Certificados	Declaración de conformidad CE, Con certificación EHEDG
Tipo	Bus de campo
Principio de unión	Principio de placa base simple
Presión de funcionamiento mín./máx	-0,95 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	2,5 bar / 10 bar
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Fluido	Aire comprimido
Tamaño de partículas máx.	5 μm
contenido de aceite del aire comprimido	0 mg/m ³
Tipo de protección, con conector múltiple	IP 66K, IP 67, IP 69K
número de lugares de válvula	16
número de bobinas magnéticas	32
Tensión de funcionamiento electrónica	24 V DC
Tolerancia de tensión de electrónica	-15% / +20%
Lubricante	ISO 21469 (NSF-H1)

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- Los datos técnicos de los componentes individuales figuran en las siguientes páginas de la serie.

producto configurable

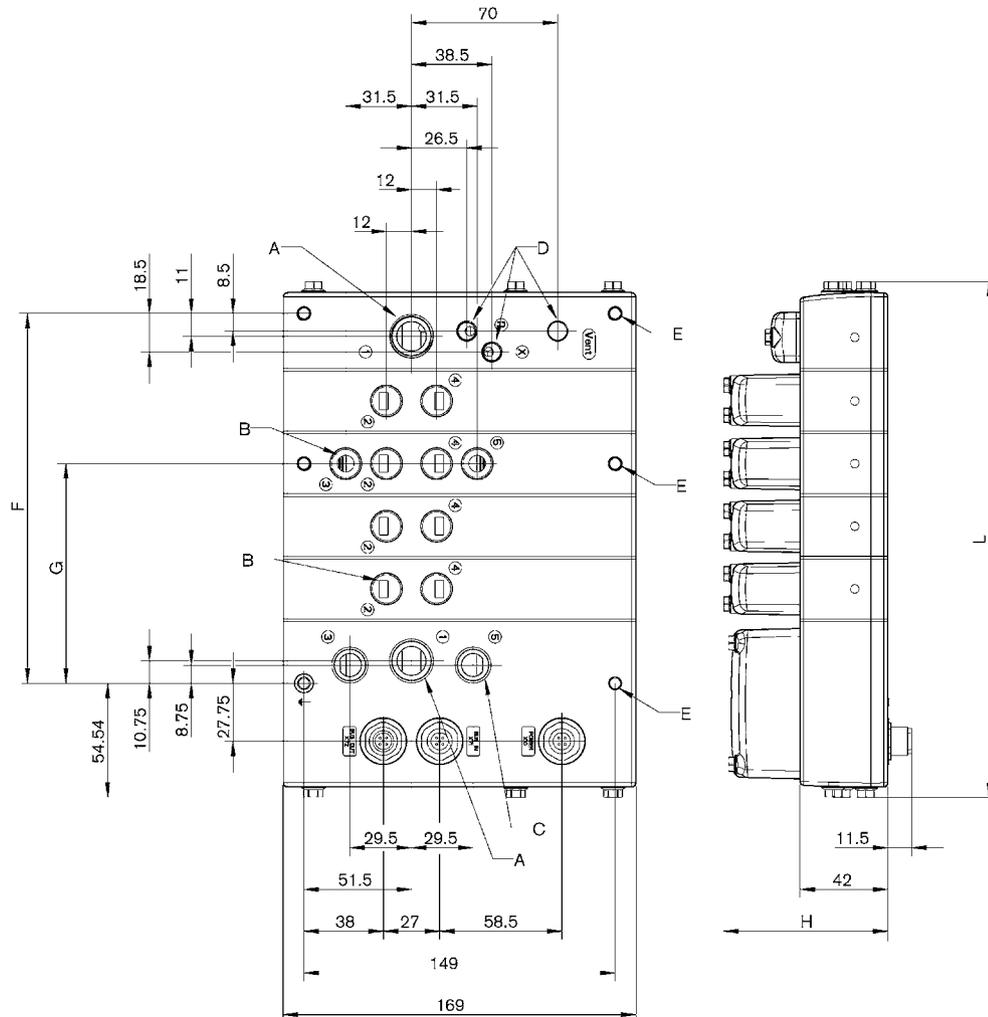

Este producto es configurable. Haga uso de nuestro configurador de Internet en <http://www.aventics.com> o póngase en contacto con el centro de ventas AVENTICS más cercano.

Sistema de válvulas, Serie CL03

▶ Qn Máx. = 850 l/min ▶ Conexión directa de bus de campo (BDC) ▶ Protocolos de bus de campo admitidos: PROFIBUS DP, CANopen, DeviceNet ▶ apto para alimentos



Dimensiones en mm



00129038

A = conexión 1: G 1/2.

B = conexión de aire de escape 2 y 4: G 1/4. Conexión 3 y 5 en placas de conexión con 4 conexiones: G 1/4.

C = conexiones 3 y 5: G 3/8.

D = suministro externo y escape para válvulas de pilotaje previo y conexión de aire de escape: G 1/8.

E = rosca de fijación M6. Profundidad de rosca máx. 15 mm

F = 56,9 + número de placas de conexión x 29,7

G = 15,1 + posición de la placa de conexión x 29,7

L = 127 + número de placas de conexión x 29,7

H = 78,5 (versión IP69K)

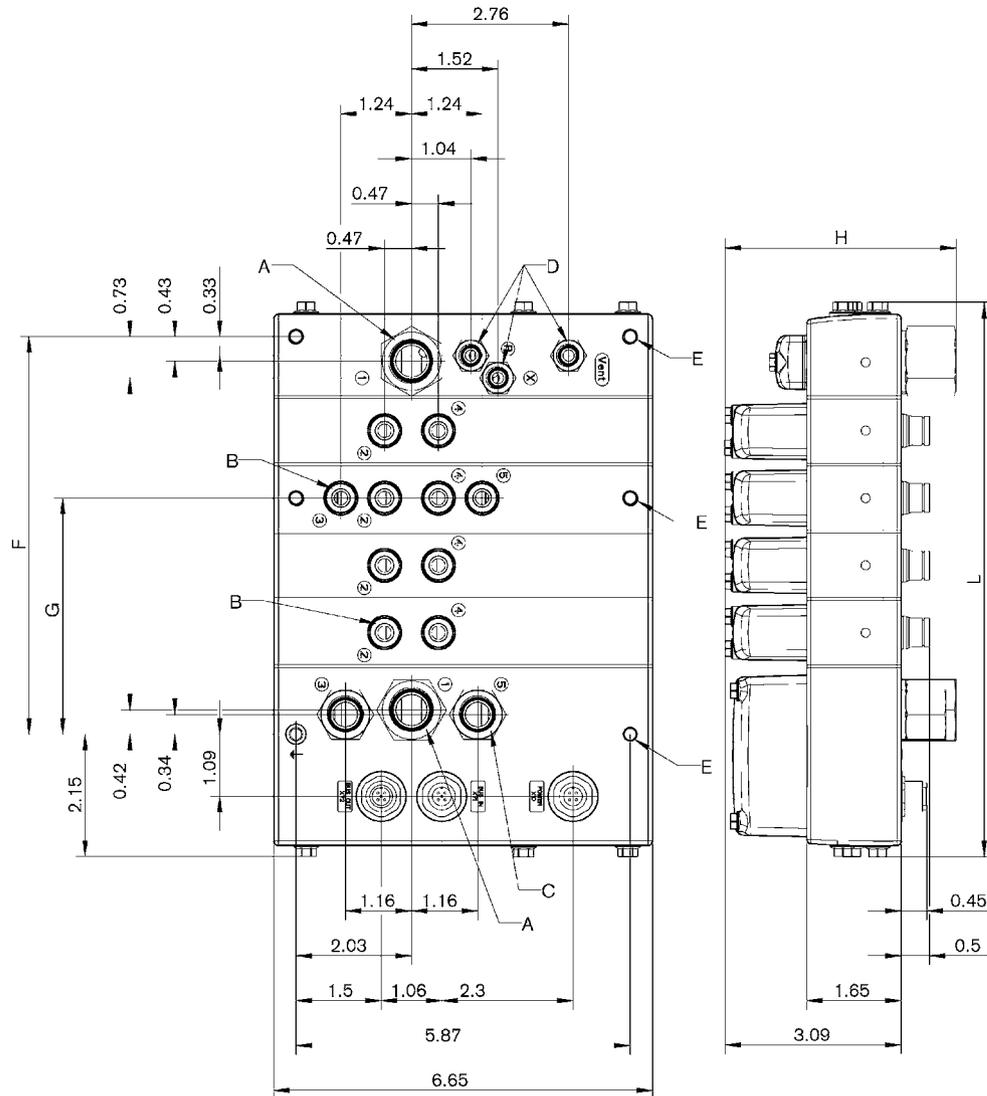
Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

Sistema de válvulas, Serie CL03

▶ Qn Máx. = 850 l/min ▶ Conexión directa de bus de campo (BDC) ▶ Protocolos de bus de campo admitidos: PROFIBUS DP, CANopen, DeviceNet ▶ apto para alimentos



Dimensiones en pulgadas



00129039

A = conexión 1: NPTF 1/2 B = conexión de aire de escape 2 y 4: uso para tubos 5/16". Conexión 3 y 5 en placas de conexión con 4 conexiones: uso para tubos 5/16".

C = conexiones 3 y 5: NPTF 3/8

D = suministro externo y escape para válvulas de pilotaje previo y conexión de aire de escape: NPTF 1/8

E = rosca de fijación UNC 1/4-20, profundidad de rosca máx. 0,58"

F = 2,24" + número de placas de conexión x 1,169"

G = 0,595" + posición de la placa de conexión x 1,169"

L = 5,004" + número de placas de conexión x 1,169"

H = 4,05" (versión IP69K)

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

Sistema de válvulas, Serie CL03

▶ Qn Máx. = 850 l/min ▶ Conexión con diagnóstico (DDL) ▶ apto para alimentos



00129033

Certificados

Tipo

Principio de unión

Presión de funcionamiento mín./máx

Presión de pilotaje mín./máx.

Temperatura ambiente mín./máx.

Temperatura del medio mín./máx.

Fluido

Tamaño de partículas máx.

contenido de aceite del aire comprimido

Tipo de protección, con conector múltiple

número de lugares de válvula

número de bobinas magnéticas

Tensión de funcionamiento electrónica

Declaración de conformidad CE, Con certificación EHEDG

Estructura de enlace DDL

Principio de placa base simple

-0,95 bar / 10 bar

2,5 bar / 10 bar

+0 °C / +50 °C

+0 °C / +50 °C

Aire comprimido

5 µm

0 mg/m³ - 5 mg/m³

IP 66K, IP 67, IP 69K

16

32

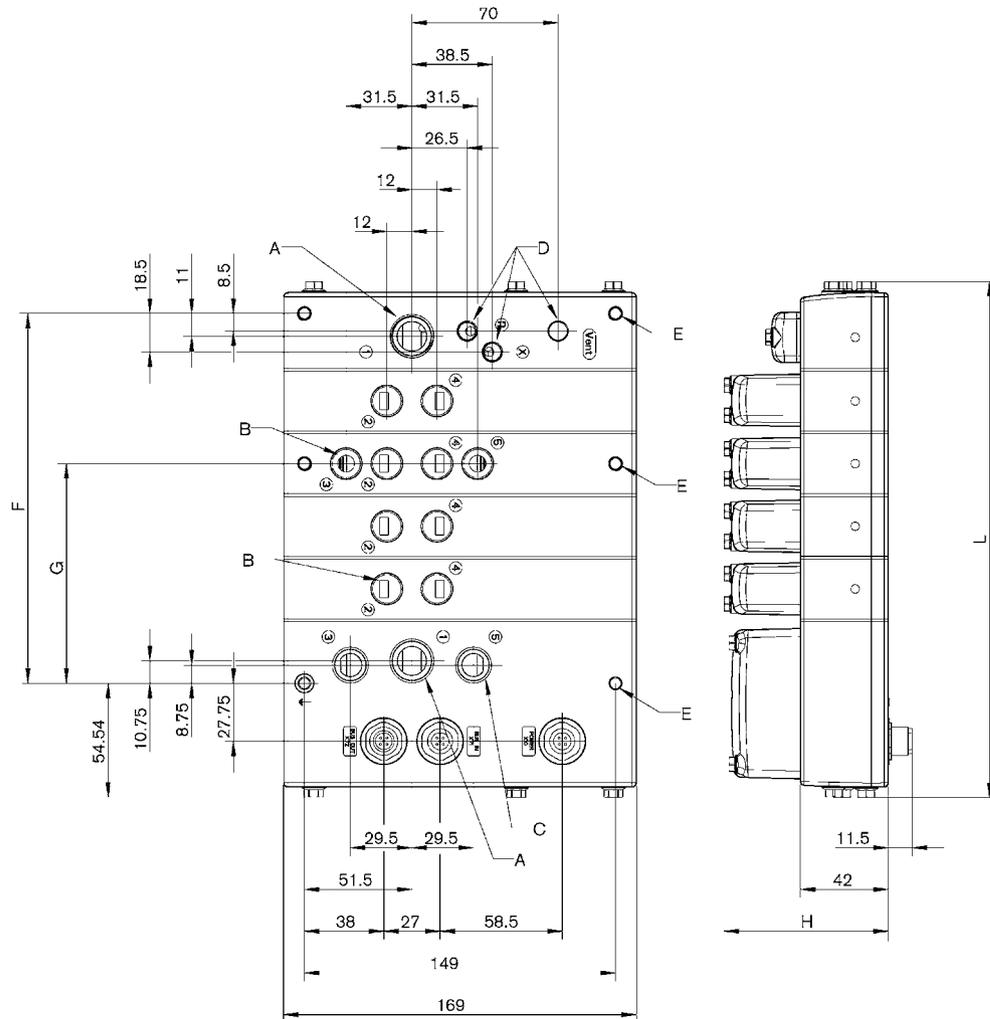
24 V DC

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- Los datos técnicos de los componentes individuales figuran en las siguientes páginas de la serie.

Sistema de válvulas, Serie CL03
▶ Qn Máx. = 850 l/min ▶ Conexión con diagnóstico (DDL) ▶ apto para alimentos

Dimensiones en mm


00129038

A = conexión 1: G 1/2.

B = conexión de aire de escape 2 y 4: G 1/4. Conexión 3 y 5 en placas de conexión con 4 conexiones: G 1/4.

C = conexiones 3 y 5: G 3/8.

D = suministro externo y escape para válvulas de pilotaje previo y conexión de aire de escape: G 1/8.

E = rosca de fijación M6. Profundidad de rosca máx. 15 mm

F = 56,9 + número de placas de conexión x 29,7

G = 15,1 + posición de la placa de conexión x 29,7

L = 127 + número de placas de conexión x 29,7

H = 78,5 (versión IP69K)

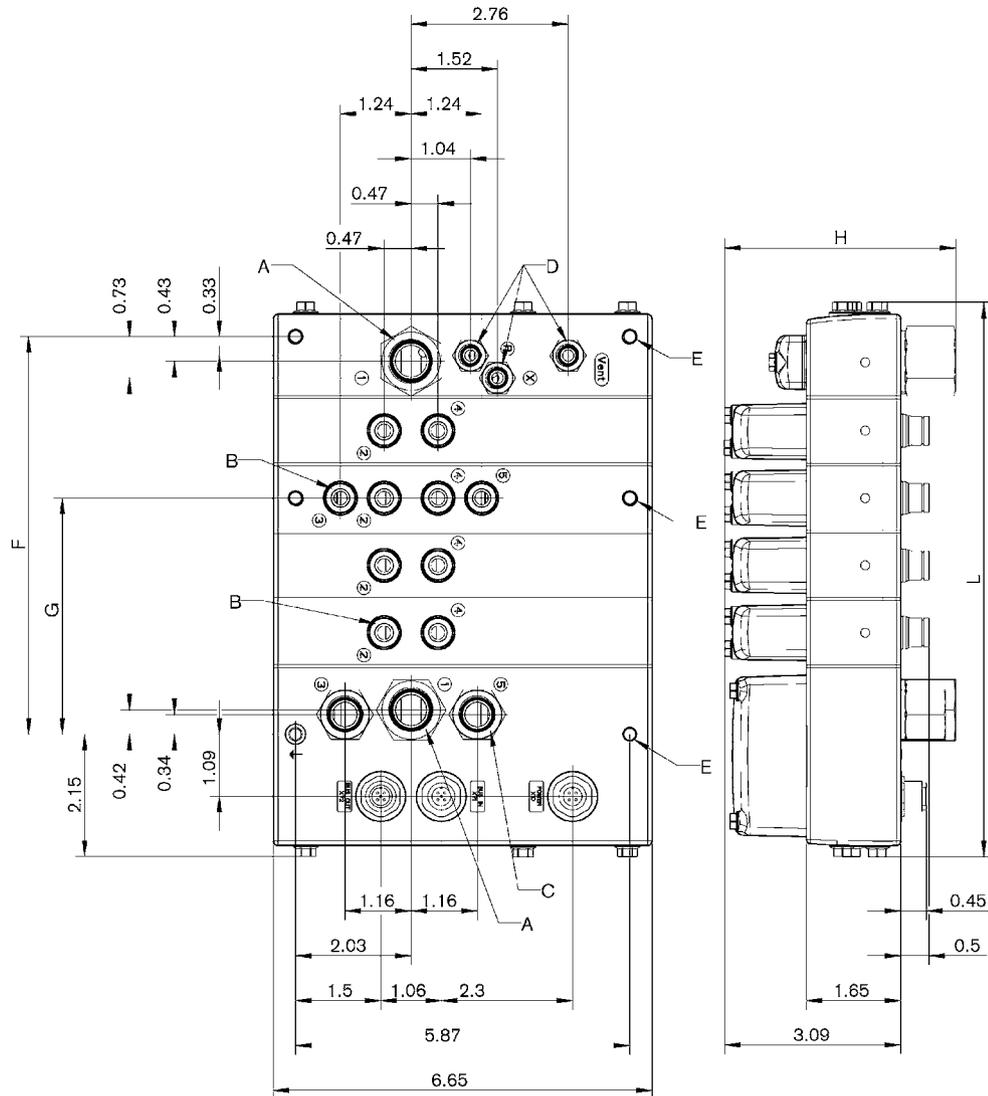
Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

Sistema de válvulas, Serie CL03

▶ Qn Máx. = 850 l/min ▶ Conexión con diagnóstico (DDL) ▶ apto para alimentos



Dimensiones en pulgadas



00129039

A = conexión 1: NPTF 1/2 B = conexión de aire de escape 2 y 4: uso para tubos 5/16". Conexión 3 y 5 en placas de conexión con 4 conexiones: uso para tubos 5/16".

C = conexiones 3 y 5: NPTF 3/8

D = suministro externo y escape para válvulas de pilotaje previo y conexión de aire de escape: NPTF 1/8

E = rosca de fijación UNC 1/4-20, profundidad de rosca máx. 0,58"

F = 2,24" + número de placas de conexión x 1,169"

G = 0,595" + posición de la placa de conexión x 1,169"

L = 5,004" + número de placas de conexión x 1,169"

H = 4,05" (versión IP69K)

Se representa una configuración de ejemplo. Por tanto, el producto suministrado puede diferir de la ilustración.

Válvula distribuidora 2x3/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando



00106356

Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Tiempo de conexión	16 ms
Tiempo de desconexión	25 ms
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,082 kg
Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La válvula de pilotaje previo cuenta con certificación UL (Underwriters Laboratories).

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	0,35 W

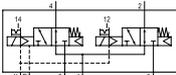
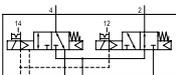
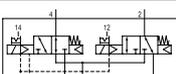
	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
				DC	24 V DC		
			[W]			Qn	
						[l/min]	
	NC/NC	24 V	0,35	0,22	2,97	850	0820055101

HHB = accionamiento auxiliar manual
con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Sistemas de válvulas ► Sistemas de válvulas

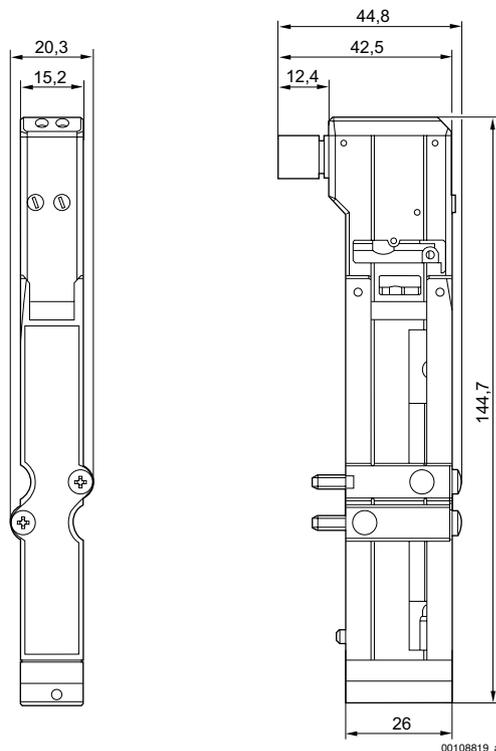
Válvula distribuidora 2x3/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

► $Q_n = 850 \text{ l/min}$ ► Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ► conexión por placas ► Accionamiento auxiliar manual: encajando

		HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
			DC	24 V DC	b	C	Q_n	
				[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	
	NA/NA		24 V	0,35	0,22	2,97	850	0820055201
	NC/NA		24 V	0,35	0,22	2,97	850	0820055301
	NA/NC		24 V	0,35	0,22	2,97	850	0820055311

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Q_n a 6 bar y $\Delta p = 1$ bar

Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

Válvula distribuidora 2x3/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando



00106356

Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Tiempo de conexión	16 ms
Tiempo de desconexión	25 ms
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,082 kg
Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La válvula de pilotaje previo cuenta con certificación UL (Underwriters Laboratories).

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	0,35 W

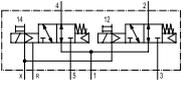
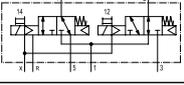
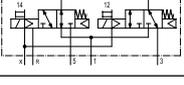
	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
				DC	24 V DC		
			[W]			[l/(s*bar)]	[l/min]
	NC/NC	24 V	0,35	0,22	2,97	850	0820055102

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Sistemas de válvulas ► Sistemas de válvulas

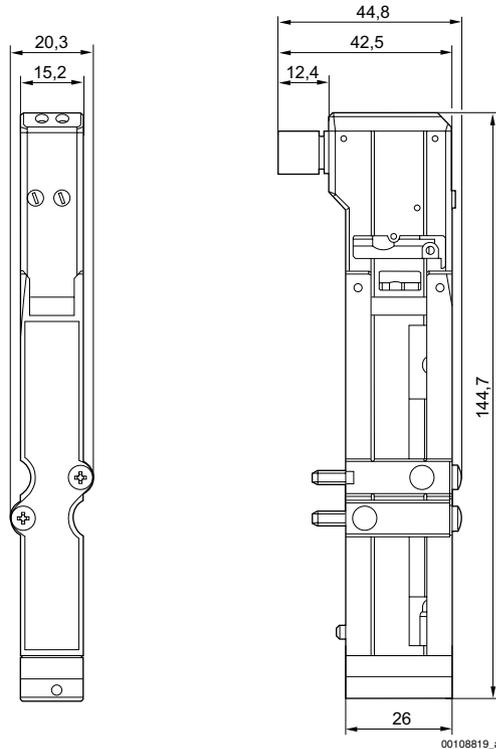
Válvula distribuidora 2x3/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

► Qn = 850 l/min ► Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ► conexión por placas ► Accionamiento auxiliar manual: no encajando

		HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
			DC	24 V DC	b	C	Qn	
				[W]	[l/(s*bar)]		[l/min]	
	NA/NA		24 V	0,35	0,22	2,97	850	0820055202
	NC/NA		24 V	0,35	0,22	2,97	850	0820055302
	NA/NC		24 V	0,35	0,22	2,97	850	0820055312

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

Válvula distribuidora 5/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando ▶ monoestable, biestable



00138485

Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	5 μm
Tamaño de partículas máx.	0 mg/m ³ - 5 mg/m ³
contenido de aceite del aire comprimido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,082 kg
Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La válvula de pilotaje previo cuenta con certificación UL (Underwriters Laboratories).

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	0,35 W

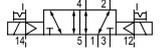
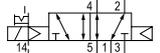
	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Qn	t _F	t _E	
			[W]	[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]		
		24 V	0,35	0,22	2,98	850	16	23	0820055051

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Sistemas de válvulas ► Sistemas de válvulas

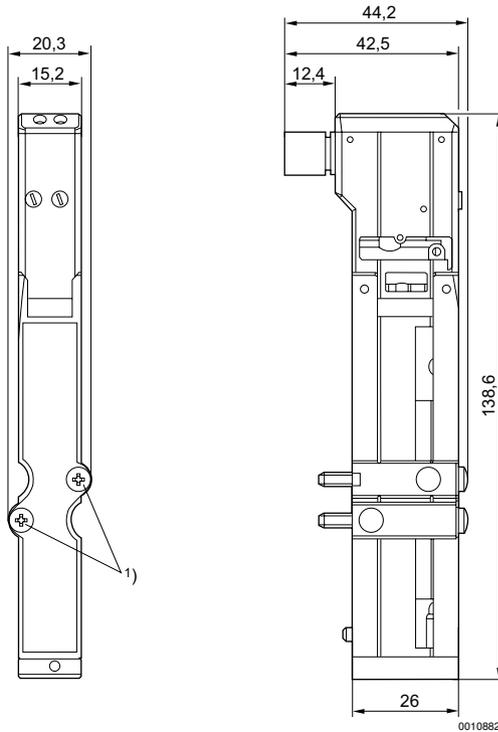
Válvula distribuidora 5/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

► Qn = 850 l/min ► Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ► conexión por placas ► Accionamiento auxiliar manual: encajando ► monoestable, biestable

	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Qn	t _F	t _E	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]	
		24 V	0,35	0,22	2,97	850	13	15	0820055501
		24 V	0,35	0,22	2,98	850	15	23	0820055001

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

Válvula distribuidora 5/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando ▶ monoestable, biestable



00138485

Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	5 μm
Tamaño de partículas máx.	0 mg/m ³ - 5 mg/m ³
contenido de aceite del aire comprimido	
Tipo de protección	
Con conexión	IP 65
circuito de protección	Diodo Z Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	
	Amarillo
Duración de conexión	
	100 %
Emisión perturbadora según	
	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	
	EN 50082-2
Tornillo de fijación	
	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete del tornillo de fijación	
	1,3 Nm
Peso	
	0,082 kg
Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La válvula de pilotaje previo cuenta con certificación UL (Underwriters Laboratories).

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	0,35 W

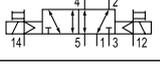
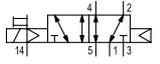
	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Qn	t _F	t _E	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]	
		24 V	0,35	0,22	2,98	850	16	23	0820055052

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas

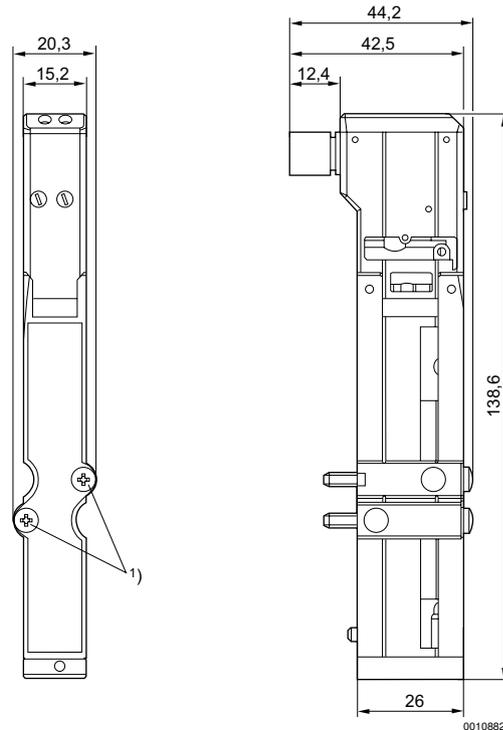
Válvula distribuidora 5/2, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando ▶ monoestable, biestable

	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	Tiempo de conexión	Tiempo de desconexión	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Qn	t_F	t_E	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	[ms]	[ms]	
		24 V	0,35	0,22	2,97	850	13	15	0820055502
		24 V	0,35	0,22	2,98	850	15	23	0820055002

HHB = accionamiento auxiliar manual
con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Qn a 6 bar y $\Delta p = 1$ bar

Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

Válvula distribuidora 5/3, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando



00138485

Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	5 μm
Tamaño de partículas máx.	0 mg/m ³ - 5 mg/m ³
contenido de aceite del aire comprimido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Tiempo de conexión	14 ms
Tiempo de desconexión	15 ms
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,082 kg
Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La válvula de pilotaje previo cuenta con certificación UL (Underwriters Laboratories).

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	0,35 W

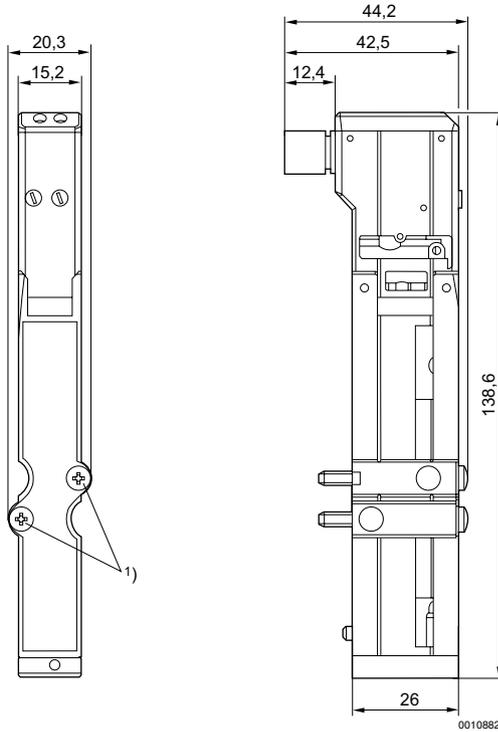
	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Qn	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	
		24 V	0,35	0,23	2,79	850	0820055601

HHB = accionamiento auxiliar manual con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Válvula distribuidora 5/3, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶ $Q_n = 850$ l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: encajando

Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

Válvula distribuidora 5/3, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶ Qn = 850 l/min ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando



00138485

Tipo	válvula de corredera manual, sin intersecciones exterior, interior
Pilotaje	hermetizante suave
principio de obturación	Principio de placa base simple
Principio de unión	-0,9 bar / 10 bar
Presión de funcionamiento mín./máx	2,5 bar / 10 bar
Presión de pilotaje mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Temperatura del medio mín./máx.	Aire comprimido
Fluido	5 μm
Tamaño de partículas máx.	0 mg/m ³ - 5 mg/m ³
contenido de aceite del aire comprimido	
Tipo de protección	IP 65
Con conexión	Diodo Z
circuito de protección	Protegido contra inversión de polaridad
Indicador de estado LED	Amarillo
Duración de conexión	100 %
Tiempo de conexión	14 ms
Tiempo de desconexión	15 ms
Emisión perturbadora según	EN 50081-1
Resistencia a interferencias según	EN 50082-2
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete del tornillo de fijación	1,3 Nm
Peso	0,082 kg
Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
juntas	caucho de acrilnitrilo butadieno

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".
- El tipo de pilotaje (interno/externo) no se realiza en la válvula, sino en la placa final del sistema de válvulas.
- La válvula de pilotaje previo cuenta con certificación UL (Underwriters Laboratories).

Tensión de servicio	Tolerancia de tensión	Consumo de potencia
DC	DC	DC
24 V	-15% / +20%	0,35 W

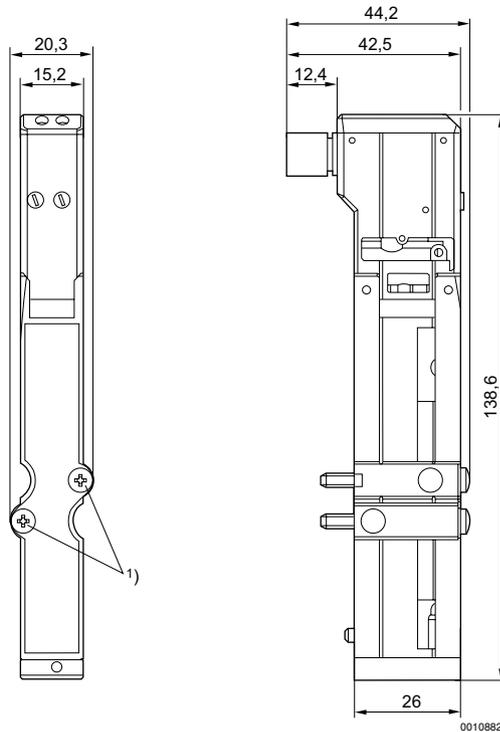
	HHB	Tensión de servicio	Consumo de potencia	Valor guía de caudal		Valor de caudal	N° de material
		DC	24 V DC	b	C	Qn	
			[W]		[l/(s*bar)]	[l/min]	
		24 V	0,35	0,23	2,79	850	0820055602

HHB = accionamiento auxiliar manual
con escape colectivo del aire de pilotaje
Caudal nominal Qn a 6 bar y Δp = 1 bar

Válvula distribuidora 5/3, Serie HF03-LG, CL03, CL03-XL

▶ $Q_n = 850 \text{ l/min}$ ▶ Anchura de válvula de pilotaje previo: 16 mm ▶ posición central cerrada ▶ conexión por placas ▶ Accionamiento auxiliar manual: no encajando

Dimensiones



1) tornillo de fijación: cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
par de apriete para tornillo de fijación [Nm]: 1,3

Serie CL03

Accesorios

módulo de bus

▶ Protocolo bus de campo: PROFIBUS DP / DeviceNet / CANopen



001290330

Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Tipo de protección, con conector múltiple	IP 69K
Tensión de funcionamiento electrónica	24 V DC
Corriente máx. por canal	
Resistencia de entrada de corriente	
Resistencia de entrada de tensión	

Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio, acero inoxidable

Type	Protocolo bus de campo	Orificio Bus X71	Alimentación de tensión	Peso	N° de material
				[kg]	
métrico	PROFIBUS DP	Hembra, M12, de 5 polos, Codificado B, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,543	R402003531
en pulgadas	PROFIBUS DP	Hembra, M12, de 5 polos, Codificado B, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,711	R402003535
métrico	DeviceNet	Hembra, M12, de 5 polos, Codificado A, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,531	R402003533
en pulgadas	DeviceNet	Hembra, M12, de 5 polos, Codificado A, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,699	R402003537
métrico	CANopen	Hembra, M12, de 5 polos, Codificado A, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,529	R402003534
en pulgadas	CANopen	Hembra, M12, de 5 polos, Codificado A, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,697	R402003538

Conexión con diagnóstico (DDL)

▶ Controlador



001290330

Temperatura ambiente mín./máx.	+0 °C / +50 °C
Tipo de protección, con conector múltiple	IP 69K
Tensión de funcionamiento electrónica	24 V DC
Corriente máx. por canal	
Resistencia de entrada de corriente	
Resistencia de entrada de tensión	

Materiales:	
Carcasa	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio, acero inoxidable

Sistemas de válvulas ▶ Sistemas de válvulas
Serie CL03
Accesorios

Type	Orificio X71	Alimentación de tensión	Peso [kg]	N° de material
métrico	Hembrilla, M12, de 5 polos, Codificado A, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,529	R402003532
en pulgadas	Hembrilla, M12, de 5 polos, Codificado A, Enchufe	Enchufe, M12, 4 polos, Codificado A	0,697	R402003536

Serie CL03
Accesorios
Placa de conexión, IP 69K
▶ conexión de aire comprimido salida: G 1/4 - 5/16" (Ø 8) ▶ bloqueable


P263_014

 Fluido
 Tipo de protección

 Aire comprimido
 IP 69K

 Materiales:
 Placa base
 juntas

 Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
 caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado

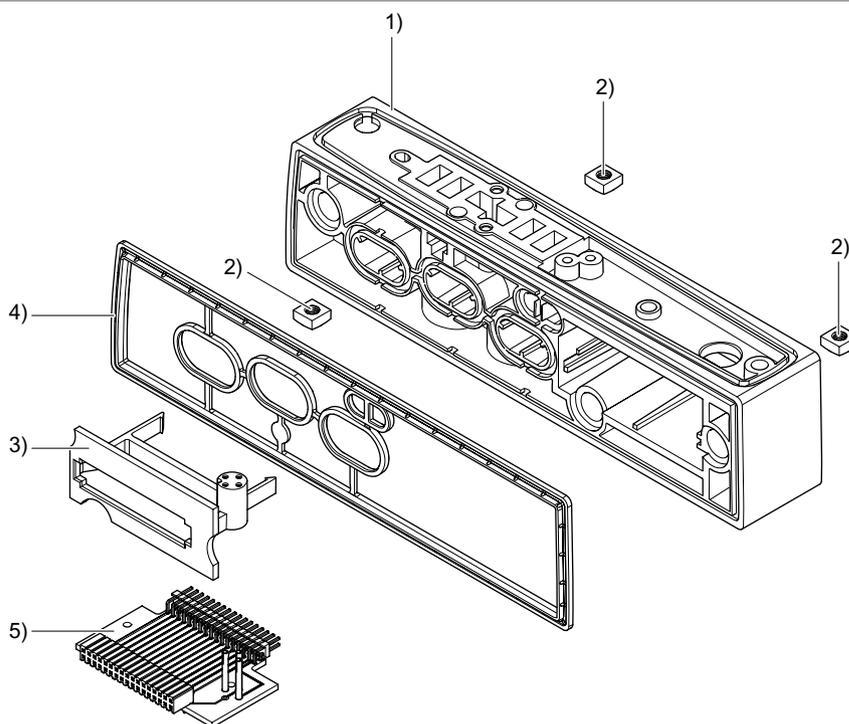
Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".

Tipo	Conexión de aire comprimido		Peso	Fig.	N° de material
	salida	Escape			
	[2 / 4]	[3 / 5]	[kg]		
2 orificios de conexión	G 1/4	-	0,16	Fig. 1	2631301000
2 conexiones por enchufe	Ø 8	-	0,185	Fig. 1	2631301070
2 conexiones por enchufe, acero inoxidable	Ø 8	-	0,184	Fig. 1	2631301060
	3/8 "	-	0,171	-	R402003312
4 conexiones	G 1/4	G 1/4	0,161	Fig. 1	2631401000
4 racores de conexión instantánea	Ø 8	Ø 8	0,213	Fig. 1	2631401020
	5/16" (Ø 8)	5/16" (Ø 8)		-	2631401070
4 conexiones por enchufe, acero inoxidable	Ø 8	Ø 8	0,21	Fig. 1	2631401010
	5/16" (Ø 8)	5/16" (Ø 8)	0,21	-	2631401060
	3/8 "	3/8 "	0,184	-	R402003313

Serie CL03
Accesorios

Fig. 1



1) Placa de conexión 2) Tapón 3) Soporte de placa de circuitos 4) Junta moldeada 5) Placa de circuitos

00132350

pieza de unión
▶ bloqueable



P263_015

Fluido
Tipo de protección

Aire comprimido
IP 69K

Materiales:
Placa base
juntas
Tornillos

Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
caucho de acrílnitrilo-butadieno hidrogenado
acero inoxidable

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".

Tipo	Conexión de aire comprimido		Peso	Obs.	N° de material
	entrada	Escape			
	[1]	[3 / 5]	[kg]		
métrico	G 1/2	G 3/8	0,25	1)	2631481100

1) conector multipolo (48 polos)

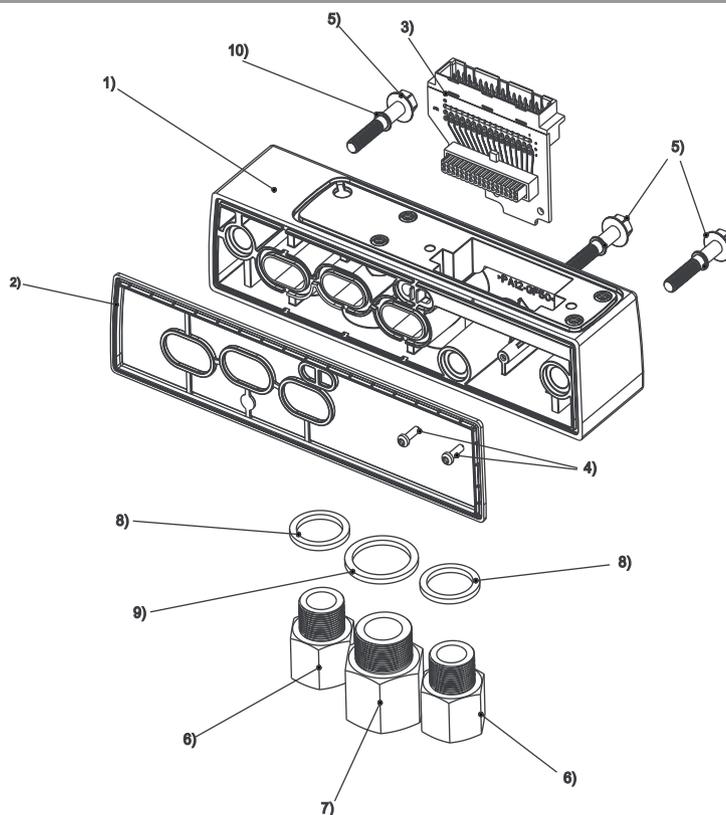
Serie CL03

Accesorios

Tipo	Conexión de aire comprimido		Peso	Obs.	N° de material
	entrada	Escape			
	[1]	[3 / 5]			
en pulgadas	1/2-14 NPTF	3/8-18 NPTF	0,418	1)	2631481160

1) conector multipolo (48 polos)

Dimensiones



1) pieza de unión; 2) junta; 3) placa de circuitos; 4) tornillos; 5) tornillo M5x30;
para versiones de pulgadas también:
6) adaptador G 1/8 - NPTF 1/8; 7) adaptador G 3/8; 8) junta para tornillo de unión; 9) junta

00132396

Placa final

▶ bloqueable



P263_016

Fluido

Aire comprimido

Materiales:
Placa base
juntas
Tornillos

Poliamida, reforzada con fibras de vidrio
caucho de acrilnitrilo-butadieno hidrogenado
acero inoxidable

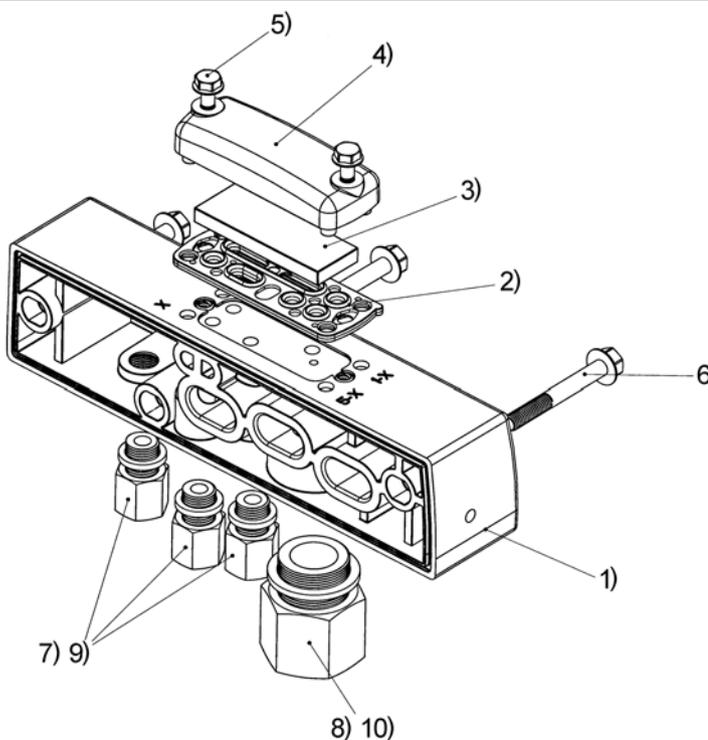
Serie CL03
Accesorios

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".

Tipo	Conexión de aire comprimido entrada	Peso	Fig.	N° de material
	[1]	[kg]		
métrico	G 1/2	0,248	Fig. 1	2631380000
en pulgadas	1/2-14 NPTF	0,36	Fig. 1	2631380060

Fig. 1



- 1) Placa final X, R 2) Junta 3) Placa ciega 4) Cubierta 5) Tornillo M4x20 6) Tornillo M5x40
 Para versiones de pulgadas también:
 7) Adaptador G 1/8 - NPTF 1/8 8) Adaptador G 1/2 - NPTF 1/2 9) Junta para adaptador 10) Junta para adaptador

00132357

Serie CL03

Accesorios

Placa ciega, Serie HF03-LG, CL03



Temperatura ambiente mín./máx.	-5 °C / +50 °C
Fluido	Aire comprimido
Presión de funcionamiento mín/máx	-0,9 bar / 10 bar
Tornillo de fijación	cabeza cruzada DIN EN ISO 4757-Z1
Par de apriete para tornillos de fijación	1,1 Nm+0,2

Materiales:	
Placa base	poliamida
juntas	caucho de nitrilo

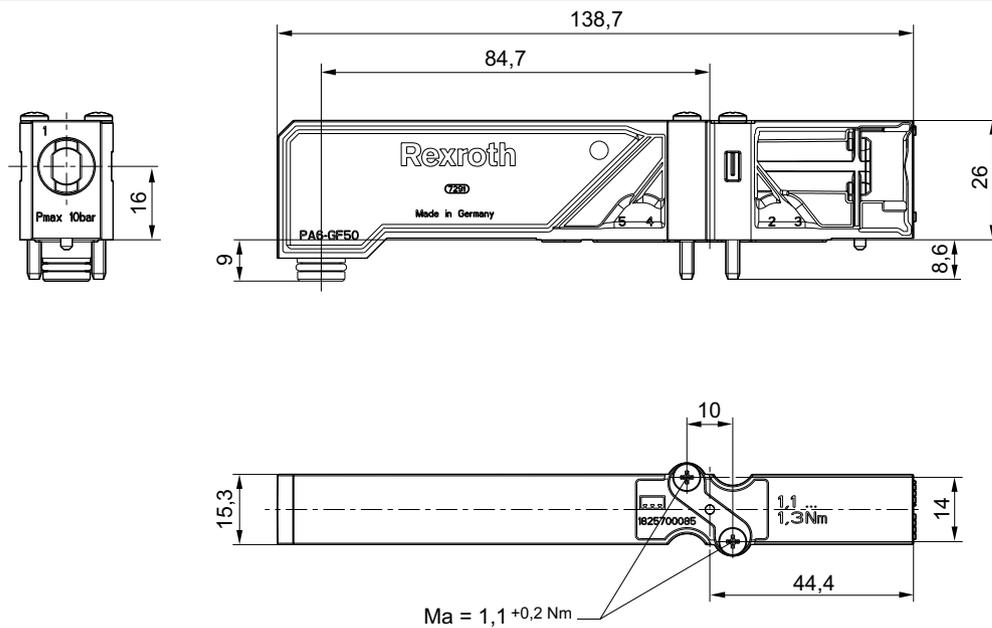
1690

Observaciones técnicas

- El punto de condensación de presión se debe situar como mínimo 15 °C por debajo de la temperatura ambiental y del medio, y debe ser como máx. de 3 °C.
- El contenido de aceite del aire comprimido debe permanecer constante durante toda la vida útil.
- Utilice sólo aceites permitidos por AVENTICS, véase capítulo "Información técnica".

Tipo	Cantidad de suministro	Peso [kg]	N° de material
Placa ciega, incl. juego de juntas, 2x tornillos de fijación	1	0,093	1825A00085

Dimensiones



21308

Serie CL03
Accesorios

Cable de unión con enchufe y hembrilla

▶ Hembrilla, C/2 ▶ Para serie CL03, CL03-XL



P263_022

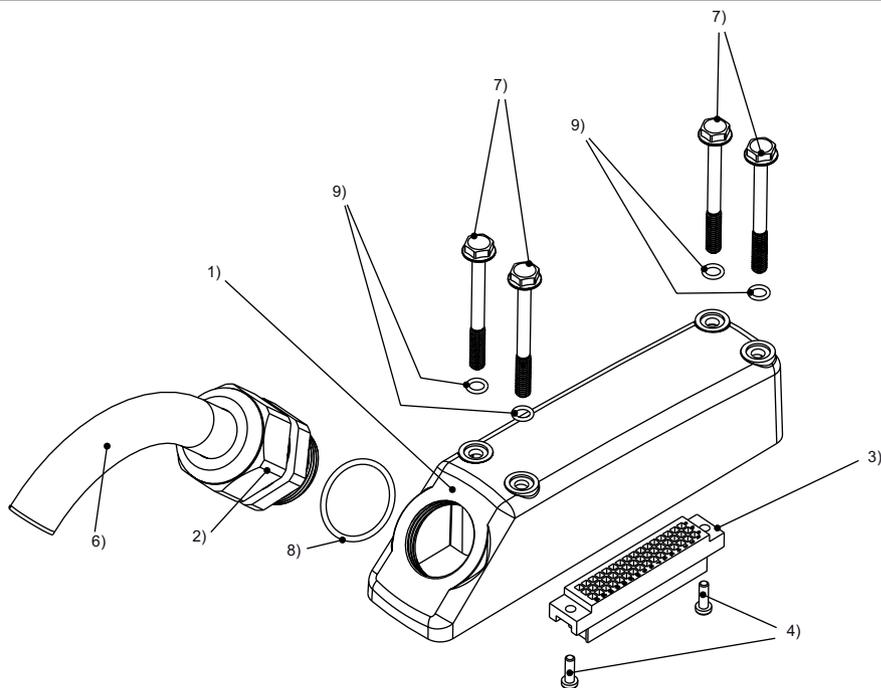
Tipo de protección
Salida de cable

IP 69K
acodado 45°

Interfaz eléctrica	Tensión de servicio máx.	Número de conductores	Longitud del cable L	Peso	Obs.	N° de material
[Orificio 1]	[V DC]		[m]	[kg]		
Hembrilla, C/2	24	24	5	1	1)	0493871009
Hembrilla, C/2	24	24	10	1,994	1)	0493871203
Hembrilla, C/2	24	24	15	2,84	1)	0493871408
Hembrilla, C/2	24	48	5	1,483	2)	0493871106
Hembrilla, C/2	24	48	10	2,948	2)	0493871300
Hembrilla, C/2	24	48	15	4,277	2)	0493871505

1) 8 válvulas máx.
2) 16 válvulas máx.

Dimensiones



00132358

1) carcasa; 2) racor; 3) carcasa para enchufe C/2; 4) tornillos; 5) junta; 6) cable; 7) tornillos; 8) junta; 9) junta

Serie CL03

Accesorios

Cable de unión con enchufe y hembra

▶ Hembra, M12x1, 4 polos, Codificado A ▶ Enchufe, M12x1, 4 polos, Codificado A



00133750

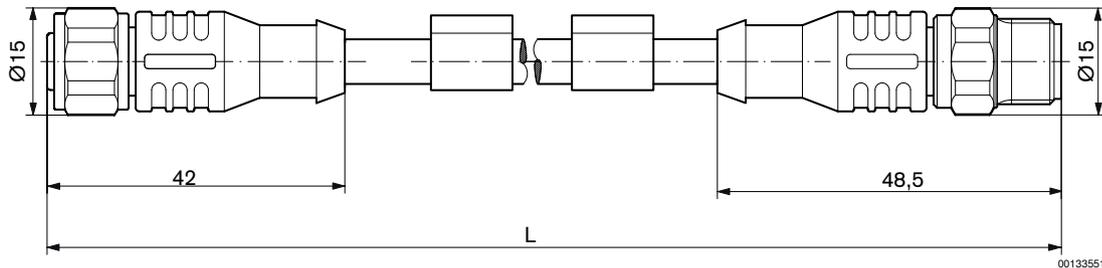
Temperatura ambiente mín./máx.	-25°C / +70°C
Tipo de protección	IP 69K
Materiales:	
Carcasa	acero inoxidable
Recubrimiento de cable	polivinilcloruro

Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado sólo es válido en estado montado y comprobado.

Tipo	Interfaz eléctrica		Salida de cable	Radio de flexión mín. [mm]	Longitud del cable L [m]	Peso [kg]	N° de material
	[Orificio 1]	[Orificio 2]					
Alimentación de tensión	Hembra, M12x1, 4 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, 4 polos, Codificado A	recto	54	5	0,258	R402003760
					10	0,484	R402003761
					15	0,699	R402003762

Dimensiones



00133551

L = longitud del cable

Cable de unión con enchufe y hembra

▶ Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A ▶ blindado



00133750

Temperatura ambiente mín./máx.	-5°C / +60°C
Tipo de protección	IP 69K
Materiales:	
Carcasa	acero inoxidable
Recubrimiento de cable	polivinilcloruro

Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado sólo es válido en estado montado y comprobado.

Sistemas de válvulas ► Sistemas de válvulas

Serie CL03
Accesorios

Protocolo bus de campo	Interfaz eléctrica		Salida de cable	Radio de flexión mín.	Longitud del cable L	Peso	N° de material
	[Orificio 1]	[Orificio 2]					
DDL	Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	recto	54	5	0,355	R402003765
DDL	Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	recto	54	10	0,676	R402003766
DDL	Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	recto	54	15	0,982	R402003767

Dimensiones



00133554

L = longitud del cable

Cable de unión con enchufe y hembra

► Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A ► Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A ► blindado



00133750

Temperatura ambiente mín./máx.

+0 °C / +60 °C

Tipo de protección

IP 69K

Materiales:

Carcasa

acero inoxidable

Recubrimiento de cable

polivinilcloruro

Observaciones técnicas

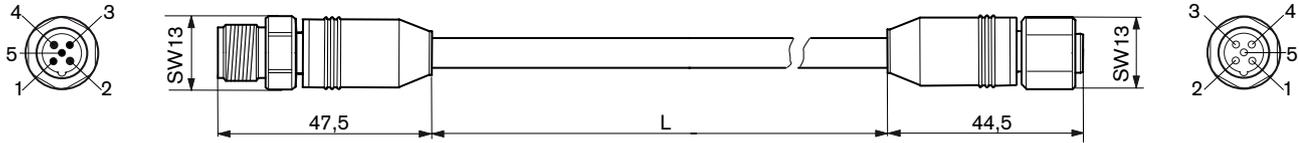
- El tipo de protección indicado sólo es válido en estado montado y comprobado.

Protocolo bus de campo	Interfaz eléctrica		Salida de cable	Radio de flexión mín.	Longitud del cable L	Peso	N° de material
	[Orificio 1]	[Orificio 2]					
CANopen / DeviceNet	Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	recto	147	5	0,353	R402003773
CANopen / DeviceNet	Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	recto	147	10	0,665	R402003774
CANopen / DeviceNet	Hembrilla, M12x1, de 5 polos, Codificado A	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	recto	147	15	1,023	R402003775

Serie CL03

Accesorios

Dimensiones



00133554

L = longitud del cable

Cable de unión con enchufe y hembra

▶ Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado B ▶ Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B ▶ blindado



00133750

Temperatura ambiente mín./máx.

+0°C / +50°C

Tipo de protección

IP 69K

Materiales:

Carcasa

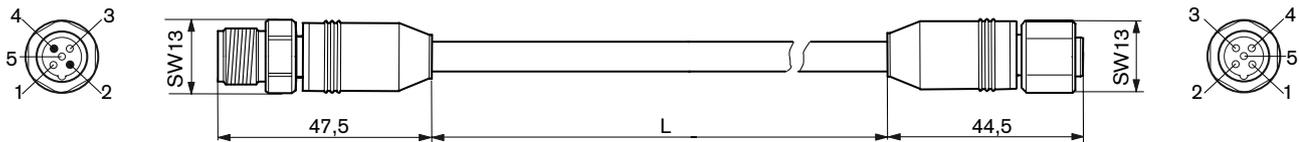
acero inoxidable

Observaciones técnicas

- El tipo de protección indicado sólo es válido en estado montado y comprobado.

Protocolo bus de campo	Interfaz eléctrica		Salida de cable	Recubrimiento de cable	Radio de flexión mín. [mm]	Longitud del cable L [m]	Peso [kg]	N° de material
	[Orificio 1]	[Orificio 2]						
PROFIBUS DP	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado B	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B	recto	polivinilcloruro	156	5	0,336	R402003768
PROFIBUS DP	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado B	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B	recto	polivinilcloruro	156	10	0,645	R402003769
PROFIBUS DP	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado B	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B	recto	acero inoxidable	156	15	0,938	R402003770

Dimensiones



00133554_a

L = longitud del cable

Serie CL03
Accesorios

Conector de datos
▶ Para serie CL03, CL03-XL

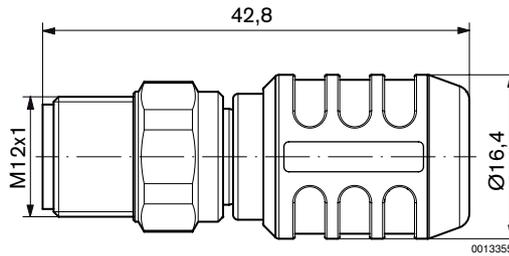


00133749

Temperatura ambiente mín./máx. +0 °C / +50 °C
 Tipo de protección IP 69K

Materiales:
 Carcasa acero inoxidable
 juntas elastómero termoplástico
 Recubrimiento de cable Polipropileno

Tipo	Protocolo bus de campo	Interfaz eléctrica	Peso	N° de material
		[Orificio 2]	[kg]	
Enchufe terminal de datos	DDL / CANopen	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	0,015	R402003763
	PROFIBUS DP	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B		R402003764



00133552

Conector de datos
▶ Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A ▶ Para serie CL03, CL03-XL



00133745

Temperatura ambiente mín./máx. +0 °C / +50 °C
 Tipo de protección IP 67

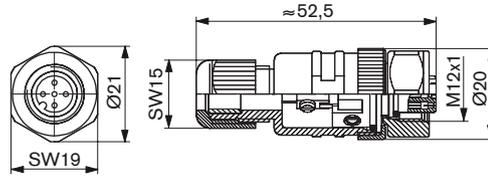
Materiales:
 Carcasa acero inoxidable
 juntas caucho fluorado
 Recubrimiento de cable tereftalato de polietileno

Observaciones técnicas
 ■ El tipo de protección indicado sólo es válido en estado montado y comprobado.

Tipo	Interfaz eléctrica	Peso	N° de material
	[Orificio 1]	[kg]	
Enchufe de alimentación de tensión	Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A	0,028	R402003755

Serie CL03

Accesorios



00133556

Conector de datos

▶ Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A ▶ Para serie CL03, CL03-XL



00133746

Temperatura ambiente mín./máx.

+0 °C / +50 °C

Tipo de protección

IP 67

Materiales:

Carcasa

acero inoxidable

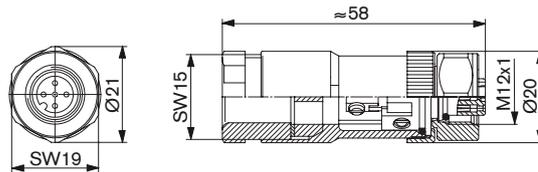
juntas

caucho fluorado

Recubrimiento de cable

tereftalato de polietileno

Tipo	Interfaz eléctrica	Peso	N° de material
	[Orificio 1]	[kg]	
Conector doble	Hembrilla, M12x1, 4 polos, Codificado A	0,034	R402003790



00133557

Conector de datos

▶ Para serie CL03, CL03-XL



00133747

Temperatura ambiente mín./máx.

+0 °C / +50 °C

Tipo de protección

IP 67

Materiales:

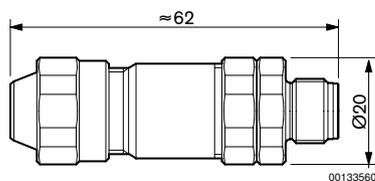
Carcasa

acero inoxidable

Sistemas de válvulas ► Sistemas de válvulas

Serie CL03 Accesorios

Tipo	Protocolo bus de campo	Interfaz eléctrica	Peso	N° de material
		[Orificio 2]	[kg]	
Conector de datos, salida	DDL / CANopen	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado A	0,055	R402003758
	PROFIBUS DP	Enchufe, M12x1, de 5 polos, Codificado B	0,053	R402003771



Conector de datos ► Para serie CL03, CL03-XL



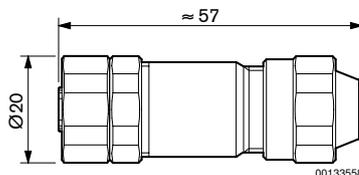
Temperatura ambiente mín./máx.
Tipo de protección

+0 °C / +50 °C
IP 67

Materiales:
Carcasa

acero inoxidable

Tipo	Protocolo bus de campo	Interfaz eléctrica	Peso	N° de material
		[Orificio 1]	[kg]	
Conector de datos, entrada	DDL / CANopen	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado A	0,059	R402003757
	PROFIBUS DP	Hembra, M12x1, de 5 polos, Codificado B	0,057	R402003772



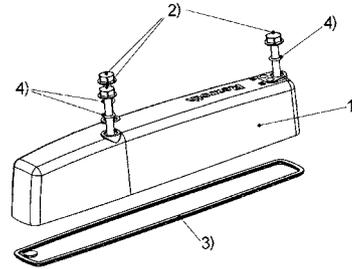
Serie CL03

Accesorios

Cubierta de válvula, para serie CL03



P263_009



00132538

1) carcasa; 2) tornillos M4x40; 3) junta; 4) junta tórica

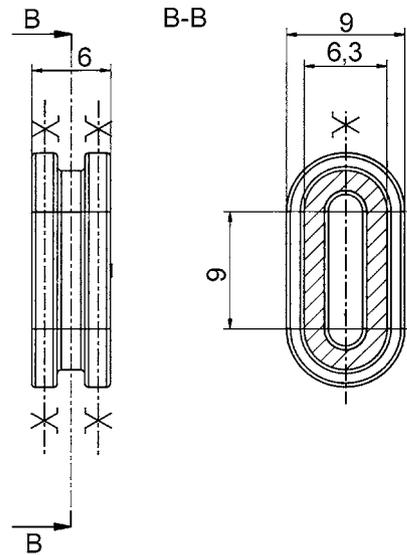
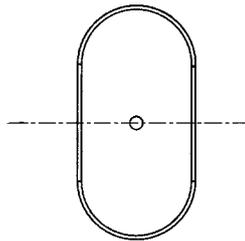
N° de material	Material	Material Junta	Material Tornillos	Peso [kg]	Obs.			
2631780000	Poliamida, reforzada con fibras de vidrio	caucho de nitrilo-butadieno hidrogenado	acero inoxidable	0,052	1)			

1) juntas y tornillos incl.

Pieza separadora



P263_020



00132537

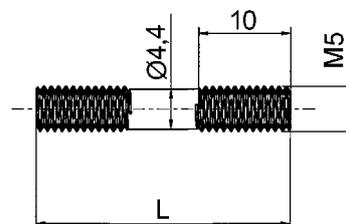
N° de material	Type	Peso [kg]	Cantidad de suministro [Unidades]					
0493871904	Pieza separadora para conexiones 1, 3, 5	0,73	3					

Serie CL03 Accesorios

Ampliación de tirantes, 3 unidades



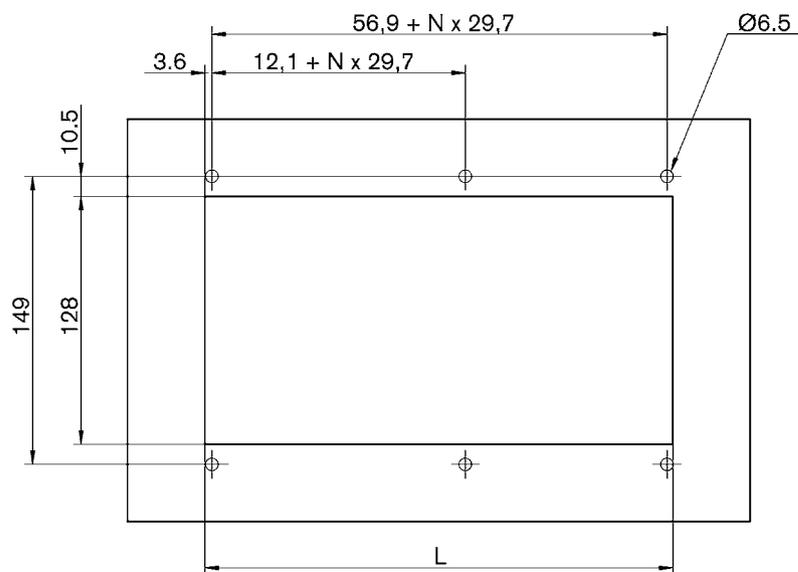
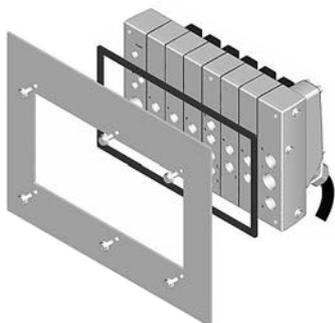
P263_008



00132540

N° de material	Type	L	Material	Peso [kg]				
2631881010	CL03Principio de placa base simple, bloqueable	30	acero inoxidable	0,025				
2631881020	CL03Principio de placa base doble, bloqueable	60	acero inoxidable	0,036				

Junta al Mecproof


 $L = 63,5 + N \times 29,7$ (no para CL03 con bus de campo integrado)

 $L = 101,5 + N \times 29,7$ (para CL03 con bus de campo integrado)

N = números de placas base

N° de material	Type	Material Junta						
0493872001	Junta al Mecproof	caucho de cloropreno						

Tipo de protección estando montado: IP65

Serie CL03

Accesorios

Mando remoto



P263_019

N° de material	Tipo	Tensión de servicio DC, máx. [V]	Peso [kg]	Obs.							
0493873403	Mando remoto	24	0,234	1)							
0493873500	Conectores multipolo con cable	24	1,114	2)							

1) sin cable

2) Conector multipolo con cable de 8 m, para conexión de control remoto a sistema de válvulas CL03 / CL03-XL con multipolo.

El mando remoto RC 01 es un accesorio que permite accionar las válvulas manualmente, incluso aunque las tapas protectoras estén fijadas a las válvulas. Debe conectarse a una tensión de 24 V DC y al enchufe del sistema de válvulas. Esto significa que las válvulas quedan desconectadas del sistema eléctrico normal. El mando remoto dispone de 2 x 16 interruptores palpadores sin encaje.

Aventics GmbH
Ulmer Straße 4
30880 Laatzen
Phone +49 511 2136-0
Fax +49 511 2136-269
www.aventics.com
info@aventics.com

Encontrará más direcciones en
www.aventics.com/contact

AVENTICS

Los datos indicados sirven solo para describir el producto. De nuestras especificaciones no puede derivarse ninguna declaración sobre cierta composición o idoneidad para un cierto fin de empleo. Las especificaciones no liberan al usuario de las propias evaluaciones y verificaciones. Hay que tener en cuenta que nuestros productos están sometidos a un proceso natural de desgaste y envejecimiento.

13-05-2014